

#### **Summary**

Table of Contents Acts 2004 Regulations and other acts Decisions Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968 Bibliothèque nationale du Québec © Éditeur officiel du Québec, 2004

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

	<b>Table of Contents</b>	Page
Acts 20	04	
29	An Act to amend the Highway Safety Code and other legislative provisions	1341
Regulat	tions and other acts	
Devices w Hunting (A Insured he Lands in the List of me	Determination, for the purposes of the consultation with respect to the territorial reorganization of certain municipalities, of the date of the first day the register will be open, the referendum question, and the date of the referendum poll	1359 1360 1360 1361 1372 1373 1376 1434
Decision	ns	
Act respec	toral officer — Decision pursuant to the powers confered upon him by section 30.8 of the cting school elections, concerning the holding of a by-election in the Rives-du-Saguenay ard	1435



# NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-SEVENTH LEGISLATURE

Bill 29 (2004, chapter 2)

An Act to amend the Highway Safety Code and other legislative provisions

Introduced 12 November 2003 Passage in principle 27 November 2003 Passage 25 March 2004 Assented to 6 April 2004

#### **EXPLANATORY NOTES**

This bill amends the Highway Safety Code to harmonize the rules relating to the hours of service and hours of rest of heavy vehicle drivers with those of the other Canadian provinces. New rules are introduced for cases where heavy vehicles are driven by drivers whose driving ability is impaired or whose driving jeopardizes the safety or health of the public. In addition, new rules are introduced with respect to the load carried by heavy vehicles and the responsibility of shippers and other transportation stakeholders in the event of vehicle overloads.

The bill gives peace officers the power to require a driver to have a road vehicle's tinted windows inspected by the Société de l'assurance automobile du Québec. The bill also makes all asphalt-coated roads under the responsibility of the Ministère des Ressources naturelles subject to the provisions of the Highway Safety Code as regards the speed limits imposed on road vehicles.

Moreover, the bill amends the Police Act to subject highway controllers to the Code of ethics applicable to police officers when they act as peace officers.

Lastly, the bill introduces several amendments of a technical nature to the Highway Safety Code as well as concordance amendments.

#### LEGISLATION AMENDED BY THIS BILL:

- Highway Safety Code (R.S.Q., chapter C-24.2);
- Police Act (R.S.Q., chapter P-13.1);
- Act respecting the Société de l'assurance automobile du Québec (R.S.Q., chapter S-11.011).

#### **Bill 29**

### AN ACT TO AMEND THE HIGHWAY SAFETY CODE AND OTHER LEGISLATIVE PROVISIONS

#### THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

- **1.** Section 4 of the Highway Safety Code (R.S.Q., chapter C-24.2), amended by section 6 of chapter 8 of the statutes of 2003, is again amended by inserting the following definition before the definition of "health care professional":
- ""farmer" means a natural person who is a member of an association certified under the Farm Producers Act (chapter P-28), a person who is the owner or the lessee of a farm and whose principal activity is agriculture, or an agricultural cooperative governed by the Cooperatives Act (chapter C-67.2) whose object is the use of agricultural equipment by its members;".
- **2.** Section 5 of the said Code is amended by adding "and the words "farm machine" include a farm tractor" at the end.
- **3.** Section 14 of the said Code is amended
- (1) by replacing "and determined by regulation" in paragraph 1 by ", other than a farm tractor used on a public highway";
  - (2) by adding the following paragraphs at the end:
- "(7) a self-propelled aerial basket other than one mounted on a truck chassis;
  - "(8) a road vehicle determined by regulation."
- **4.** Section 15 of the said Code is amended by striking out ", and a tractor owned by a farmer," in paragraph 5.
- **5.** Section 16 of the said Code is repealed.
- **6.** The said Code is amended by inserting the following section after section 60.1:
- **"60.2.** The provisions of this Title apply on public highways, on highways under the administration of or maintained by the Ministère des Ressources naturelles, on private roads open to public vehicular traffic and on land occupied by shopping centres or other land where public traffic is allowed."

- **7.** Section 63.1 of the said Code is amended
- (1) by replacing "Drivers' licences and probationary licences" in the first paragraph by "Licences" and by striking out "Such licences shall be issued in plastic form.";
- (2) by striking out "and class" and "or that is in paper form" in the second paragraph.
- **8.** Section 65 of the said Code, amended by section 6 of chapter 8 of the statutes of 2003, is again amended by striking out "on a public highway, on a highway under the administration of or maintained by the Ministère des Ressources naturelles, on a private road open to public vehicular traffic or on land occupied by shopping centres or other land where public traffic is allowed".
- **9.** Section 73 of the said Code is amended by striking out the fifth paragraph.
- **10.** Section 81 of the said Code is amended by replacing "or an inspection sticker" in paragraph 5 by ", an inspection sticker or a photometric inspection certificate".
- **11.** Section 83 of the said Code is amended by striking out "to provide a photograph that meets the standards prescribed by regulation or" in paragraph 6.
- **12.** Section 97 of the said Code is amended by striking out the second paragraph.
- **13.** Section 98.1 of the said Code is amended by striking out "the fifth paragraph of section 73 or" in the second paragraph and by replacing "those sections" in that paragraph by "that section".
- **14.** Section 108 of the said Code is amended by striking out "issued in plastic form that bears his photograph but" in the first paragraph.
- **15.** Section 180 of the said Code is amended by replacing subparagraph 3 of the first paragraph by the following subparagraph:
  - "(3) subsection 1, 1.2 or 1.3 of section 252;".
- **16.** Section 188 of the said Code is amended by inserting "or photometric" after "to a mechanical" in the first line of paragraph 2 and by inserting "or the photometric inspection certificate" after "mechanical inspection" in the second line of that paragraph.
- **17.** Section 194.3 of the said Code, enacted by section 8 of chapter 5 of the statutes of 2003, is amended by replacing "requests that the vehicle be put into storage" in the first and second lines by "who, in accordance with

subparagraph 2 of the first paragraph of section 194, is prohibited from putting into operation or putting back into operation any road vehicle registered in that owner's name requests".

- **18.** Section 202.4 of the said Code is amended by inserting "or related to an offence under section 202.2 or 202.2.1" after "referred to in section 180" in the fifth line of the fourth paragraph.
- **19.** The said Code is amended by inserting the following section after section 214:
  - **"214.0.1.** This Title does not apply to a self-propelled aerial basket."
- **20.** Section 220.3 of the said Code is amended by striking out the second paragraph.
- **21.** Section 240.2 of the said Code is amended by replacing "farm tractor" in the third line by "farm machine" and by striking out "within the meaning of section 16" in the fourth line.
- **22.** Section 240.3 of the said Code is replaced by the following section:
- **"240.3.** Every self-propelled farm machine must carry two white headlights and two red tail-lights.

A farmer who is the owner of a combination of farm vehicles as defined by regulation or of a farm machine, to the extent that any of the vehicles or the machine exceeds 2.6 metres, is subject to the safety standards prescribed by regulation and the driver of such a combination or machine, as well as the driver of the road vehicle escorting them, are subject to the traffic rules prescribed by regulation."

- **23.** Section 244 of the said Code is amended by striking out "within the meaning of section 16" in the third line of the third paragraph and by replacing "a farm tractor" in the fourth line of that paragraph by "a farm machine".
- **24.** Section 272 of the said Code is amended by striking out "of farm tractors and".
- **25.** The said Code is amended by inserting the following section after section 282:
- **"282.1.** The driver or owner of a farm machine or a combination of farm vehicles, or the driver of a road vehicle escorting them, who contravenes a regulatory provision the violation of which constitutes an offence under paragraph 20.5 of section 621 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$60 to \$180, \$120 to \$360 or \$240 to \$720, according to the seriousness of the offence, as specified by regulation."

- **26.** Section 303.1 of the said Code is amended by inserting "The installation of signs or signals is proof of that decision." at the end of the second paragraph.
- **27.** Section 328 of the said Code is amended
- (1) by replacing "limited-access highways" at the end of subparagraph 4 of the first paragraph by "autoroutes";
- (2) by replacing "Subparagraph 3 of the first paragraph applies" in the first line of the last paragraph by "Subparagraphs 2, 3 and 4 of the first paragraph apply" and by replacing "increase the speed limit to 90 km/h" in the fourth line of that paragraph by "change the speed limit".
- **28.** Section 344 of the said Code is amended by replacing "a farm tractor or other" in the second line by "a".
- **29.** Section 368 of the said Code is amended by adding the following paragraph at the end:

"At a level crossing, the driver may proceed only after ascertaining that it is safe to proceed."

- **30.** Section 388 of the said Code is amended
- (1) by striking out "either of the following stickers or plates:" in the second and third lines;
- (2) by replacing subparagraph 3 of the first paragraph by the following subparagraph:
- "(3) a sticker, plate or permit displaying the international wheelchair symbol, issued by another administrative authority in Canada or a member country or associate member country of the European Conference of Ministers of Transport."
- **31.** Section 413 of the said Code is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:
- "413. The driver of a bus, minibus or road vehicle carrying dangerous substances in quantities requiring the display of safety marks, as determined by a regulation under section 622, must stop the vehicle not less than 5 metres from any level crossing; the driver may proceed only after ascertaining that it is safe to proceed."
- **32.** Section 421.1 of the said Code is amended
- (1) by inserting "under any of paragraphs 6 to 8 of section 14 or under section 15," after "from registration" in the second line of the first paragraph;

(2) by adding the following paragraph after the second paragraph:

"A self-propelled aerial basket may be operated at the location where it is used to perform work but must be transported or towed to and from such a place."

- **33.** Section 517.1 of the said Code is amended by inserting "Subject to the provisions of the second paragraph of section 517.2," at the beginning of the first paragraph.
- **34.** Section 517.2 of the said Code is replaced by the following section:
- **"517.2.** Where the load of a heavy vehicle that is outsized with respect to the total loaded mass is considered to be a full load for the purposes of transportation and the shipper, consignee and transport service intermediary fail to provide written information to the operator of the heavy vehicle referred to in Title VIII.1 that enables the operator to determine the mass of the load, they are guilty of an offence and are liable to the same penalty as that prescribed for the operator in paragraph 5 of section 517.1, whether or not the operator has been prosecuted or convicted. The same applies to any person having entrusted the load to the operator in charge of transporting the load.

Where the mass determined on the basis of the information provided to the operator by one of the persons referred to in the first paragraph is less than that calculated by subtracting the net mass of the vehicle from the recorded total loaded mass, the person who provided the inaccurate information is guilty of an offence and is liable to either

- (1) the same penalty as that prescribed in paragraph 5 of section 517.1 if the difference between the calculated mass and the mass previously determined is equal to or more than the overload; the operator may only in that case be found guilty of the offence referred to in section 513 or 517.1 if it is proven that the operator was aware of the overload; or
- (2) a reduced penalty if the difference between the calculated mass and the determined mass is less than the overload; the fine that may be imposed on the operator under paragraph 5 of section 517.1 must in that case be reduced by the amount of the fine imposed under this paragraph.

For the purposes of subparagraph 2 of the second paragraph, the fine must be calculated by multiplying the amount of the penalty prescribed in paragraph 5 of section 517.1 by the result of the following operation, rounded off to the nearest dollar: the result obtained by subtracting the determined mass from the calculated mass, divided by the overload.

For the purposes of this section, a "load is considered to be a full load for the purposes of transportation" if all the goods making up the load are transported for one shipper only or to one destination only, or were loaded at the same place of shipment or consignment. In the absence of shipping documents, a load shall always be so considered. Where an outsized vehicle is being operated under a special permit, this section applies only if the total loaded mass limit authorized under the permit is exceeded; in that case, the penalty is calculated by applying subparagraph 3 of the third paragraph of section 513 rather than paragraph 5 of section 517.1.

The information contained in any item that may constitute the shipping documents prescribed by the Regulation respecting the requirements applicable to shipping documents, leasing contracts and contracts for services, made by Order in Council 61-2001 (2001, G.O. 2, 1132) is sufficient, in the absence of evidence to the contrary, to identify the shipper, consignee, transport service intermediary and any person having entrusted the load to the operator, and to establish the place of shipping, consignment and destination. The information contained in the registration certificate of a vehicle is sufficient, in the absence of evidence to the contrary, to establish the net mass of a vehicle.

Copies of the items that may constitute the shipping documents, including printouts of computer files containing such items, are admissible as evidence of the information they contain in penal proceedings under this section, if the copies are dated and signed by the inspectors or peace officers who reproduced them. To be admissible as evidence for the purposes of the second paragraph, the written document containing the information allowing the mass of the load to be established must have been given to the peace officer when the vehicle was being weighed."

- **35.** Section 519.1 of the said Code is amended by replacing "and" in paragraph 2 by a comma and by adding "and, in specified cases, shippers and consignees" at the end of that paragraph.
- **36.** The said Code is amended by inserting the following section after section 519.8:

#### **"519.8.1.** No driver shall drive

- (1) if the driver's driving ability is impaired to the point where it is unsafe for the driver to drive;
- (2) if driving jeopardizes or is likely to jeopardize the safety or health of the public, the driver or the employees of the operator;
- (3) if the driver is the subject of an out-of-service declaration under section 519.12; or
- (4) other than in accordance with the provisions of sections 519.9 and 519.10.

A government regulation determines the circumstances under which subparagraph 2 of the first paragraph applies."

- **37.** Section 519.9 of the said Code is replaced by the following section:
- **"519.9.** No driver shall drive in violation of the standards relating to hours of rest and hours of driving prescribed by regulation or in violation of the conditions attached to a permit issued or an authorization granted under section 519.31 or a permit issued by a director and approved by the Société.

No driver shall drive in violation of the standards relating to work cycles and hours of service prescribed by regulation."

- **38.** Section 519.10 of the said Code is replaced by the following section:
- "519.10. Unless the conditions prescribed by regulation are met, a driver must, in the manner prescribed by regulation, maintain a daily log each day, in the form determined by regulation, that accounts for all of the driver's hours of rest and hours of service for that day, as well as any other information required by regulation.

No driver shall keep more than one daily log in respect of any day.

No driver shall enter inaccurate information into a daily log or falsify, deface or mutilate a daily log or supporting documents.

No driver who is required to maintain a daily log shall drive unless the driver has the documents prescribed by regulation in the driver's possession.

The driver must, in accordance with the standards prescribed by regulation, forward the daily log and supporting documents to the operator and any other person who supplies the driver's services. Furthermore, the driver must surrender them for examination to a peace officer or inspector appointed under section 519.69, at the officer's or inspector's request. The daily log and documents must be returned to the driver after examination."

- **39.** Section 519.12 of the said Code is replaced by the following section:
- **"519.12.** A peace officer may, in accordance with the standards prescribed by regulation, issue an out-of-service declaration in respect of a driver, for the duration and under the conditions determined by regulation."
- **40.** Section 519.13 of the said Code is repealed.
- **41.** Section 519.21 of the said Code is amended by replacing "the Regulation respecting mechanical inspection and safety standards for road vehicles (R.R.Q., 1981, chapter C-24.1, r.21)" in the second paragraph by "the Regulation respecting safety standards for road vehicles, made by Order in Council 1483-98 (1998, G.O. 2, 4557)".
- **42.** The said Code is amended by inserting the following sections after section 519.21:

- **"519.21.1.** No operator, shipper, consignee or other person shall request, require or allow a driver to drive
- (1) if the driver's driving ability is impaired to the point where it is unsafe for the driver to drive;
- (2) if driving jeopardizes or is likely to jeopardize the safety or health of the public, the driver or the employees of the operator;
- (3) if the driver is the subject of an out-of-service declaration under section 519.12; or
- (4) other than in accordance with the provisions of sections 519.9 and 519.10.

A government regulation determines the circumstances under which subparagraphs 1 to 4 of the first paragraph apply.

- "**519.21.2.** Every operator shall monitor the compliance of each driver with the provisions of sections 519.8.1, 519.9, 519.10, 519.12, 519.67.1, 519.70 and 519.73. An operator that identifies non-compliance with those provisions shall take immediate remedial action and document the action taken.
- **"519.21.3.** Unless the conditions prescribed by regulation are met, an operator shall require every driver to maintain a daily log each day that accounts for all the driver's hours of rest and hours of service for that day."
- **43.** Sections 519.22 to 519.24 of the said Code are repealed.
- **44.** Section 519.25 of the said Code is replaced by the following section:
- **"519.25.** The operator shall file the daily logs and supporting documents at the place determined and in accordance with the standards prescribed by regulation. Where the daily logs and supporting documents have not been received by the operator at the place determined for their filing, the operator must forward them to that place and make sure they have been received within the time prescribed by regulation.

During working hours, the operator shall immediately place at the disposal of a peace officer or inspector appointed under section 519.69, at the request of and in the place specified by the peace officer or inspector, the daily logs, supporting documents and documents prescribed by regulation, for examination.

The peace officer shall send the operator an acknowledgement of receipt according to the procedures determined by regulation and return the daily logs, supporting documents and other documents prescribed by regulation within 14 days after receiving them."

- **45.** Section 519.26 of the said Code is replaced by the following section:
- "**519.26.** An operator who uses the services of a driver must obtain the driver's daily logs from the person who supplies the driver, in the manner prescribed by regulation.

A person in the business of supplying the services of a driver must transmit the driver's daily logs to the operator in the manner prescribed by regulation."

- **46.** Section 519.31 of the said Code is replaced by the following section:
- "**519.31.** At the request of an operator, the Société may, in accordance with the conditions and procedures determined by regulation, issue a permit authorizing the operator or a driver to depart from the standards and conditions relating to hours of driving and rest prescribed by regulation, and prescribe by regulation the conditions and procedures attached to the permit as well as
  - (1) the reasons for issuing the permit;
  - (2) the duration of the permit, not exceeding one year;
  - (3) the schedule that the driver must follow; and
- (4) any other condition required for the protection of the safety and health of the public, the driver or the employees of the operator.

The Société may, within the framework of a fatigue management program prescribed by regulation, grant to an operator that applies therefor an authorization to depart from the standards and conditions relating to work cycles and hours of driving, rest and service prescribed by regulation, and prescribe by regulation the standards, conditions and procedures applicable to such an authorization."

- **47.** The said Code is amended by inserting the following sections after section 519.31:
- **"519.31.1.** At the request of a director to whom a request for a permit is submitted relating to a heavy vehicle that will be operated in Québec, the Société may, in accordance with the conditions and procedures prescribed by regulation, approve the issuing of the permit.
- "**519.31.2.** The Société may amend, revoke or suspend a permit issued under section 519.31 or withdraw approval in respect of a permit issued by another director, upon written notification to the operator, if
- (1) the operator or driver of the heavy vehicle contravenes the conditions attached to the permit; or

- (2) the Société determines that the health and safety of the public, the driver or the employees of the operator are jeopardized or are likely to be jeopardized.
- **"519.31.3.** Where a director of another province withdraws approval in respect of a permit issued by the Société, the Société shall amend the permit to remove the authorization to operate a heavy vehicle under the permit in the province for which the approval has been withdrawn."
- **48.** Section 519.34 of the said Code is amended by replacing "contravenes" in the first line of the second paragraph by "contravenes paragraph 3 of section 519.8.1 or an out-of-service declaration issued by a peace officer under".
- **49.** Section 519.39 of the said Code is amended by striking out ", or section 519.9" in the sixth and seventh lines.
- **50.** Section 519.43 of the said Code is amended by striking out the first paragraph.
- **51.** Section 519.44 of the said Code is amended
- (1) by inserting "any of paragraphs 1, 2 and 4 of section 519.8.1 or" after "contravenes" in the first paragraph;
  - (2) by inserting the following paragraph after the first paragraph:

"Every person who contravenes any of sections 519.21.1 to 519.26 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$700 to \$2,100.";

- (3) by striking out the second and third paragraphs.
- **52.** Section 519.45 of the said Code is repealed.
- **53.** Section 519.50 of the said Code is amended by replacing "any of sections 519.6, 519.7 and 519.13" by "section 519.6 or 519.7".
- **54.** Section 519.53 of the said Code is repealed.
- **55.** Section 519.67 of the said Code is amended by adding the following paragraph:

"The rules of ethics applicable to police officers apply to highway controllers and any person having authority over highway controllers, pursuant to section 126 of the Police Act (chapter P-13.1)."

**56.** Section 519.72 of the said Code is amended by inserting "or a controller" after "inspector".

- **57.** The heading of Title IX of the said Code is amended by inserting "AND PHOTOMETRIC" after "MECHANICAL".
- **58.** The said Code is amended by inserting the following section after section 520.1:
- **"520.2.** The Société has jurisdiction to carry out a photometric inspection of the windows of road vehicles and has exclusive jurisdiction to issue photometric inspection certificates. For that purpose, the Société may, on the conditions it determines, authorize persons to carry out the photometric inspection of the windows of road vehicles on its behalf and authorize those persons to issue photometric inspection certificates in respect of those vehicles.

The persons so authorized must pay the fee prescribed by regulation."

- **59.** Section 521 of the said Code is amended by striking out "and farm trailers" in subparagraph 5 of the first paragraph.
- **60.** Section 522 of the said Code is amended by striking out "frequency,".
- **61.** The said Code is amended by inserting the following sections after section 539:
- **"539.1.** A peace officer who is unable to see the inside or the occupants of a road vehicle through the windows on each side of the driver's compartment may issue a notice indicating the time within which the owner or driver of the vehicle must submit the windows of the vehicle to a photometric inspection.

The owner or driver referred to in the first paragraph must submit the vehicle to the inspection required.

Failure by the owner or driver to comply within the time prescribed constitutes an offence under this section.

- **"539.2.** Following the photometric inspection, the Société or the person authorized to carry out the photometric inspection for the Société shall issue a photometric inspection certificate and notify the owner or the driver of the results of the inspection.
- **"539.3.** A person authorized to carry out photometric inspections for the Société shall without delay forward to it a copy of every photometric inspection certificate issued by the person.
- **"539.4.** A photometric inspection certificate must indicate whether the windows on each side of the driver's compartment of a road vehicle admit less light than the standard prescribed by regulation.

**"539.5.** Where a photometric inspection certificate indicates that the windows on each side of the driver's compartment of a road vehicle admit less light than the standard prescribed by regulation, the Société or the person authorized to carry out the photometric inspection for the Société shall issue to the owner or the driver of the vehicle a notice ordering the owner to make the necessary changes or cause such changes to be made within 48 hours.

At the expiry of that period, no person may put the vehicle back into operation unless a photometric inspection carried out by the Société or a person authorized to carry out the photometric inspection for the Société certifies that the windows on each side of the driver's compartment of the vehicle admit light in accordance with the standard prescribed by regulation.

- **"539.6.** The Société or a peace officer is authorized to impound a vehicle that was put back into operation in contravention of section 539.5, or have it impounded at the owner's expense, until a photometric inspection carried out by the Société or a person authorized to carry out the inspection of vehicles for the Société certifies that the windows on each side of the driver's compartment of the vehicle admit light in accordance with the standard prescribed by regulation.
- **"539.7.** No person, unless authorized to do so by the Société in accordance with section 520.2, may issue a photometric inspection certificate.
- **"539.8.** No person may issue a photometric inspection certificate containing false or inaccurate information on the condition of the windows inspected."
- **62.** Section 543.2 of the said Code is amended by replacing "to section 521" by "to a regulation made under paragraph 29 of section 621".
- **63.** Section 544 of the said Code is amended by inserting "or 539.3" after "528".
- **64.** Section 545 of the said Code is amended by inserting "or 539.5" after "531".
- **65.** Section 546 of the said Code is amended by inserting ", 539.1, 539.7, 539.8" after "539".
- **66.** Section 550 of the said Code is amended by striking out ", 519.61" in the first paragraph.
- **67.** Section 560 of the said Code is amended by striking out ", 519.61" in paragraph 2.
- **68.** Section 607 of the said Code is amended by inserting ", operator of a heavy vehicle" after "injury" in the first paragraph.

#### **69.** Section 618 of the said Code is amended

- (1) by inserting ", according to the class or sub-class of road vehicles" after "determine" in paragraph 3;
- (2) by striking out "registration certificate," and ", temporary registration certificate" in paragraph 4;
  - (3) by inserting the following paragraph after paragraph 4:
- "(4.1) determine, according to the class or sub-class of road vehicles, the information which must appear on the registration certificate and temporary registration certificate and their term of validity;";
- (4) by replacing "the farm machines that are exempt from registration and the cases where a vehicle to which the Act respecting off-highway (chapter V-1.2) applies, a tractor owned by a farmer," in the first, second and third lines of paragraph 6 by "the cases where a vehicle to which the Act respecting off-highway vehicles (chapter V-1.2) applies,".
- **70.** Section 619 of the said Code is amended
  - (1) by striking out paragraph 6.0.1;
- (2) by striking out "and class" and "or may issue a licence in paper form" in paragraph 6.0.2.
- **71.** Section 621 of the said Code, amended by section 13 of chapter 5 of the statutes of 2003, is again amended
  - (1) by replacing paragraphs 12 to 12.2 by the following paragraphs:
- "(12) prescribe the standards relating to work cycles, hours of rest, hours of driving and hours of service that the driver of a heavy vehicle is required to comply with to be allowed to drive, and, for that purpose, prescribe special standards for the installation and use of accessories and equipment on such vehicles as well as standards governing the driving of such vehicles;
- "(12.0.1) define, for the purposes of sections 519.8.1, 519.9, 519.10, 519.12, 519.20, 519.21.1 to 519.26 and 519.31 to 519.31.3, the expressions "driver", "cycle", "out-of-service declaration", "director", "provincial director", "supporting document", "daily log", "hour of driving", "hour of rest", "hour of service", "day", "permit" and "home terminal";
- "(12.0.2) prescribe the conditions and procedures according to which the Société may grant to an operator or a driver of a heavy vehicle, by means of a permit, the authorization to depart from the standards and conditions relating to hours of driving and hours of rest prescribed by a regulation made under paragraph 12, the conditions and procedures attached to the permit and the

conditions and procedures according to which the Société may approve the issuing of a permit by another director;

- "(12.1) prescribe the procedures according to which the driver of a heavy vehicle must maintain a daily log, determine the information the log must contain and its form, and establish rules governing the shipping, receiving and keeping of the daily log and supporting documents;
- "(12.2) determine the conditions according to which an operator does not have the obligation to require that all drivers maintain a daily log each day that accounts for all their hours of rest and hours of service for that day, the conditions according to which a driver is not required to maintain such a daily log and determine the documents that drivers required to maintain daily logs must have in their possession when driving;
- "(12.2.1) prescribe the procedures according to which the operator using the services of a driver must obtain the driver's daily logs from the person providing the services;
- "(12.2.2) prescribe the procedures according to which a person providing the services of a driver must transmit the driver's daily logs to the operator;";
  - (2) by inserting the following paragraph after paragraph 12.3:
- "(12.4) determine the standards according to which a peace officer may issue an out-of-service declaration in respect of a driver of a heavy vehicle as well as the duration of and conditions applicable to that declaration;";
  - (3) by replacing paragraph 20.4 by the following paragraphs:
- "(20.4) prescribe safety standards and traffic rules relating to farm machines, combinations of farm vehicles and the road vehicles escorting them, and define the expression "combination of farm vehicles";
- "(20.5) determine the provisions of a regulation related to farm machines, combinations of farm vehicles and the road vehicles escorting them, the violation of which constitutes an offence, and indicate for each offence the minimum and the maximum amounts of the fine to which the offender is liable;";
- (4) by inserting ", as well as the standards and procedures of the photometric inspection," after "appraisal" in the second line of paragraph 29;
- (5) by inserting ", the photometric inspection certificate" after "mechanical inspection" in paragraph 32.
- **72.** Section 624 of the said Code is amended
  - (1) by striking out subparagraph 2 of the first paragraph;

- (2) by inserting the following subparagraph after subparagraph 9 of the first paragraph:
- "(9.1) determine the amount of the fee for the photometric inspections it carries out;";
- (3) by inserting ", photometric inspection certificate" after "mechanical inspection" in subparagraph 10 of the first paragraph;
- (4) by inserting the following subparagraph after subparagraph 16.1 of the first paragraph:
- "(16.2) determine the amount of the fee payable by persons authorized to carry out the photometric inspection of windows of road vehicles under section 520.2;";
- (5) by replacing "whether the licence is issued in plastic form or paper form, and" in the second and third lines of the second paragraph by "the form in which the licence is issued or ".
- **73.** Section 626 of the said Code is amended by inserting the following paragraph after paragraph 5:
- "(5.1) prohibit, with or without exception, the use of the engine brake of a road vehicle on the roads it indicates and, where appropriate, for the period it fixes, provided that the prohibition is indicated by traffic signs;".
- **74.** Section 627 of the said Code is amended by inserting ", the use of the engine brake of heavy vehicles" after "vehicle construction" in the fifth line of the first paragraph.
- **75.** Section 647 of the said Code is amended by replacing "paragraph 5 of the said section involves a truck or tool vehicle" in the second and third lines of the second paragraph by "paragraph 5 or 5.1 of the said section involves a heavy vehicle".
- **76.** Section 126 of the Police Act (R.S.Q., chapter P-13.1) is amended by replacing "and special constable" by ". It also applies to every special constable and every highway controller, and to any person having authority over highway controllers, with the necessary modifications".
- **77.** Section 143 of the said Act is amended by inserting ", a highway controller or a person having authority over highway controllers" after "special constable" in the fifth paragraph.
- **78.** Section 17.1 of the Act respecting the Société de l'assurance automobile du Québec (R.S.Q., chapter S-11.011) is amended by replacing "or the Highway Safety Code (chapter C-24.2)" in the first paragraph by ", the Highway Safety

Code (chapter C-24.2) or the Act respecting owners and operators of heavy vehicles (chapter P-30.3)".

**79.** Section 1 of the Code of ethics of Québec police officers, enacted by Order in Council 920-90 (1990, G.O. 2, 1761), is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

"It applies to every police officer. It also applies to every special constable, every highway controller and every person having authority over highway controllers, with the necessary modifications."

**80.** This Act comes into force on 6 April 2004, except sections 1, 3, 4, 19, 31, 32, 40 and 53, which come into force on 6 May 2004 and sections 2, 5 to 8, 10 to 12, 14 to 16, 21 to 25, 27 to 30, 33 to 39, 41 to 52, 54 to 59, 61 to 65, 73 to 77 and 79, which come into force on the date or dates to be set by the Government.

#### Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

#### **O.C. 386-2004,** 21 April 2004

An Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities (2003, c. 14)

Determination, for the purposes of the consultation with respect to the territorial reorganization of certain municipalities, of the date of the first day the register will be open, the referendum question, and the date of the referendum poll

WHEREAS, under section 13 of the Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities (2003, c. 14), the Government shall fix the date of the first day the register will be open;

WHEREAS, under that section, a different day may be fixed for each city but the date fixed must be between 2 May and 15 June 2004, and whereas the Government may fix a date later than 15 June 2004 if the situation demands it;

WHEREAS, under that section, the Government shall define the question that will be submitted to voters if a referendum poll is held in the sector concerned;

WHEREAS, under section 31 of the Act, the Government shall fix the date of the referendum poll, and the same date shall be fixed for all referendum polls unless circumstances require the Government to fix another date for a particular referendum poll;

WHEREAS it is expedient to fix the date of the first day the register will be open and to fix the same date for all the cities;

WHEREAS it is expedient to define the question that will be submitted to voters if a referendum poll is held in the sector concerned;

WHEREAS it is expedient to fix the date of the referendum poll and to fix the same date for all referendum polls;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, Sports and Recreation:

THAT 16 May 2004 be fixed as the date of the first day the register will be open;

THAT the question that will be submitted to voters if a referendum poll is held be defined as follows:

— in the case where the sector concerned is described in paragraph 1 of section 5 of the Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities, and the name of the city is identical to the name of the former municipality or the name of the former municipality contains the same toponym as another former municipality:

"Are you in favour of the de-amalgamation of (insert the name of the city) and the constitution of a municipal entity for the sector corresponding to the territory of the former municipality known under the name of (insert the name of the former municipality), in accordance with the Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities?";

— in the other cases where the sector concerned is described in paragraph 1 of section 5 of the Act:

"Are you in favour of the de-amalgamation of (insert the name of the city) and the constitution of a municipal entity for the sector of (insert the toponym of the former municipality corresponding to the sector), in accordance with the Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities?";

— in the case where the sector concerned is described in paragraph 2 of section 5 of the Act:

"Are you in favour of the de-amalgamation of (insert the name of the city and any other existing municipality whose territory would also be de-amalgamated following the constitution) and the constitution of a municipal entity for the sector of (insert the toponym of the former municipality corresponding to the sector), in accordance with the Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities?";

— in the case where the sector concerned is described in paragraph 3 of section 5 of the Act:

"Are you in favour of the de-amalgamation of Ville de Sherbrooke and the return to the territory of Municipalité de Stoke of the part of the territory detached from the municipality to form part of the territory of Ville de Sherbrooke, in accordance with the Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities?";

THAT 20 June 2004 be fixed as the date of the referendum poll.

André Dicaire, Clerk of the Conseil exécutif

6267

#### **M.O.,** 2004-005

Order of the Minister of Health and Social Services to cancel the designation of two breast cancer detection centres, dated 14 April 2004

Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29)

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES.

CONSIDERING subparagraph b.3 of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

CONSIDERING subparagraph ii of paragraph o of section 22 of the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r.1);

CONSIDERING the designation of breast cancer detection centres, including the following centre for the Lanaudière region, by Minister's Order dated 11 August 1998:

"Radiologie Terrebonne Inc. 901, boulevard des Seigneurs Terrebonne J6W 1T8"

CONSIDERING the designation of the following breast cancer detection centre for the Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine region by Minister's Order 2001-004 dated 11 April 2001:

"CLSC-CHSLD-CH de la MRC Denis-Riverin 50, rue Belvédère, C. P. 790 Sainte-Anne-des-Monts (Québec) G0E 2G0"

CONSIDERING that it is necessary to cancel the designation of those two breast cancer detection centres;

#### ORDERS:

THAT the following breast cancer detection centre is hereby struck from the operative part of the Minister's Order dated 11 August 1998:

"Radiologie Terrebonne Inc. 901, boulevard des Seigneurs Terrebonne J6W 1T8"

THAT Minister's Order 2001-004 dated 11 April 2001 is hereby revoked.

Québec, 14 April 2004

PHILIPPE COUILLARD, Minister of Health and Social Services

6271

#### Notice

Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29)

### Devices which compensate for a physical deficiency — Amendments

Making by the Régie de l'assurance maladie du Québec of a Regulation to amend the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act, dated 14 April 2004

THE RÉGIE DE L'ASSURANCE MALADIE DU QUÉBEC,

CONSIDERING the fifth paragraph of section 3 and section 72.1 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

CONSIDERING that it is expedient to modify the price of certain services provided in connection with the supply of devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act:

GIVES NOTICE that, by Resolution CA-409-04-07 of the board of directors dated 14 April 2004, it has made the Regulation to amend the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act, the text of which appears below.

Sillery, 14 April 2004

André Gaétan Corneau, Secretary General of the Régie de l'assurance maladie du Québec

# Regulation to amend the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act\*

Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29. s. 3, 5th and 10th pars., and s. 72.1)

**1.** The Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act is amended by replacing "\$12.44" in subparagraph 1 of the first paragraph of section 23, paragraphs 1 and 2 of section 24 and subparagraph 1 of the first paragraph of section 25 by "\$12.63".

#### **2.** Section 25.1 is amended

- (1) by replacing "\$60" in the first paragraph by "\$60.90":
  - (2) by deleting the second paragraph.
- **3.** Sections 62, 63 and 64 are amended by replacing "\$12.44" wherever it appears by "\$12.63".

#### **4.** Section 65 is amended

- (1) by replacing "\$257" in paragraph 1 by "\$260.86";
- (2) by replacing "\$210" in paragraph 2 by "\$213.15".

#### **5.** Section 66 is amended

- (1) by replacing "\$443" in the first and third paragraphs by "\$449.65" and by replacing "\$329" in the second and third paragraphs by "\$333.94";
- (2) by replacing "\$164" in the fourth paragraph by "\$166.46".

#### **6.** Section 67 is amended

- (1) by replacing "\$38" in the first paragraph by "\$38.57":
  - (2) by deleting the second paragraph.
- **7.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* and has effect from 1 April 2004.

6270

#### **M.O.**, 2004-003F

#### Order of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks dated 14 April 2004

An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1)

Regulation to amend the Regulation respecting hunting

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES, WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING sections 54.1 and 56 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), which provide that the Société de la faune et des parcs du Québec may make regulations on the matters set forth therein and that the regulations made under section 56 must be submitted to the Minister for approval;

CONSIDERING section 164 of the Act which provides that a regulation made by the Société under sections 54.1 and 56 of the Act is not subject to the publication requirements set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

CONSIDERING that the Regulation respecting hunting which prescribes, in particular, the conditions for the hunting of any animal or any animal of a class of animals, was made by Minister's Order 99021 dated 27 July 1999;

<sup>\*</sup> The Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act, made by Order in Council 612-94 dated 27 April 1994 (1994, *G.O.* 2, 1589), was last amended by the regulation made by the Régie de l'assurance maladie du Québec by Resolution CA-400-03-15 dated 11 June 2003 (2003, *G.O.* 2, 1991). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 September 2003.

CONSIDERING that, by resolution No. 04-87 of its board of directors dated 25 March 2004, the Société made the Regulation to amend the Regulation respecting hunting, attached hereto;

APPROVES the Regulation to amend the Regulation respecting hunting, attached hereto.

Québec, 14 April 2004

PIERRE CORBEIL, Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks

### Regulation to amend the Regulation respecting hunting\*

An Act respecting the conservation and development of wildlife

(R.S.Q., c. C-61.1, ss. 54.1 and 56, 2nd, 3rd and 4th pars.)

**1.** Section 13 of the Regulation respecting hunting is amended by deleting "with a Type 2 implement" in the first paragraph.

#### **2.** Section 14 is amended

- (1) by replacing "LXXX to CXVII and CXLIX" in the third paragraph by "LXXX to CVIII, CX to CXVII, CXXVI, CXXVII, CXXIX, CXLVI, CXLIX to CLIV";
  - (2) by replacing the fourth paragraph by the following:

"In the territories shown on the plans in Schedules XL to XLIV, LXXVI, LXXVIII, LXXIX, CXXII, CXXXI, CXL to CXLIV, CXLVII, CXLVIII and CLV for hunting white-tailed deer or black bear and, subject to section 17, in the territories shown on the plans in Schedules CIX, CXVIII to CXXV, CXXVIII, CXXX, CXXXI, CXXXVII to CXLV, CXLVII and CXLVIII for moose hunting, the Type 6 implement prescribed by Schedule III for hunting those species is replaced by a Type 11 implement."

#### **3.** Section 17 is amended

- (1) by replacing "Bessonne, Chapeau-de-Paille, La Croche, Gros-Brochet, Jeannotte, Mitchinamecus and Tawachiche" in the second paragraph by "Anse-Saint-Jean, Bas-Saint-Laurent, Bras-Coupé-Désert, Chapais, Chapeau-de-Paille, Collin, La Croche, Gros-Brochet, Jaro, Jeannotte, Labrieville, Lac-Brébeuf, Lac-de-la-Boiteuse, Lavigne, la Lièvre, Mars-Moulin, Martin-Valin, Mitchinamecus, des Nymphes, Nordique, Normandie, Onatchiway-Est, Owen, des Passes, Pontiac, Rapides-des-Joachims, Rivière-aux-Rats, Saint-Patrice and Tawachiche";
- (2) by replacing "In the Dumoine, Kipawa, Maganasipi and Restigo controlled zones" in the second paragraph by "In Areas 13 and 16";
- (3) by adding ", Rivière-Blanche and York-Baillargeon" after "Wessonneau" in the third paragraph.

#### **4.** Section 18 is amended

- (1) by replacing "12 implement in" in the first paragraph by "12 implement, during a hunting season provided for in Schedule III, in a wildlife sanctuary, a controlled zone, part of a territory,";
- (2) by inserting the following paragraph after the second paragraph:

"Where a licence referred to in paragraph c of section 2 of Schedule I is prescribed for a wildlife sanctuary, a controlled zone or part of a territory, the licence issued for the area is not valid therein."

- **5.** Section 24 is amended by adding "including no more than 2 white-tailed deer with antlers" after "20" in paragraph 2.
- **6.** Section 30 is amended by adding "however, electronically reproduced sounds may be used to hunt American crow;" at the end of paragraph 3.
- **7.** Schedule I is amended by replacing "with a Type 2 implement" in Column I of paragraph *c* of section 2, by "for all areas except Area 20".

#### **8.** Schedule II is amended

- (1) by replacing section 1 by the following:
- "1. For hunting white-tailed deer, female or male with antlers less than 7 cm for all areas except Area 20:

<sup>\*</sup> The Regulation respecting hunting made by Minister's Order 99021 dated 27 July 1999 (1999, *G.O.* 2, 2451) was last amended by the regulations approved by Minister's Orders 2003-008 dated 28 May 2003 (2003, *G.O.* 2, 1889), 2003-010 dated 5 June 2003 (2003, *G.O.* 2, 1940) and 2003-026F dated 3 January 2004 (2004, *G.O.* 2, 515). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 September 2003.

#### i. in area

Area	Number of licences
the western part of Area 3 shown on the plan in Schedule X	900
4	1 200
the western part of Area 5 shown on the plan in Schedule XXXVIII	4 000
6 except the northern part shown on the plan in Schedule XXXIX	400
the northern part of Area 6 shown on the plan in Schedule XXXIX	1 000
the southern part of Area 7 shown on the plan in Schedule CXXXIV	1 500
the southern part of Area 8 shown on the plan in Schedule XIII	2 500
the western part of Area 9 shown on the plan in Schedule CXXXII	300
10 except the western part shown on the plan in Schedule XVI	3 500
the western part of Area 10 shown on the plan in Schedule XVI and 12	6 500
11 and the western part of Area 15 shown on the plan in Schedule CXXXIII	0

#### ii. in the wildlife sanctuary

Wildlife sanctuary	Number of licences
Duchénier	0
La Vérendrye	18
Papineau-Labelle	400
Port-Daniel	0
Rimouski	0
Rouge-Matawin	0

#### iii. in the controlled zone

Controlled zone	Number of licences
Bras-Coupé-Désert	90
Jaro	100
Pontiac	90
Rapides-des-Joachims	20
Saint-Patrice	20

#### iv. in the part of the territory

In the part of the territory shown on the plan in Schedule	Number of licences
XLII	8
XLIII	5
LXXVI	10
LXXVII	5
LXXIX	10
CXXII	10
CXLIV	8
CLV	5

":

(2) by replacing the number of licences "40" and "30" in paragraph *ii* of section 3 for the Mastigouche and Saint-Maurice wildlife sanctuaries respectively by "70" and "60".

#### **9.** Schedule IV is amended

(1) by inserting the following controlled zone and hunting season in Columns III and IV of section 1, in respect of the Type 11 implement, after Bessonne:

Column III
Zec Hunting season

Buteux-Bas-Saguenay From the Saturday on or closest to 4 September to the Sunday on or closest to 19 September

(2) by inserting the following controlled zone and hunting season in Columns III and IV of section 1 in respect of the Type 11 implement, after Kipawa:

6	6

Column III	Column IV
Zec	Hunting season
Lac-au-Sable	From the Saturday on or closest to 4 September to the Sunday on or closest to 19 September

(3) by inserting the following controlled zone and hunting season in Columns III and IV of section 1 in respect of the Type 11 implement, after Maison-de-Pierre:

#### "

Column III	Column IV
Zec	Hunting season
Des Martres	From the Saturday on or closest to 4 September to the Sunday on or closest to 19 September

(4) by inserting the following controlled zone and hunting season in Columns III and IV of section 1 in respect of the Type 13 implement, after Batiscan-Neilson:

#### 66

Column III	Column IV
Zec	Hunting season
Buteux-Bas-Saguenay	From the Saturday on or closest to 25 September to the Sunday on or closest to 10 October

(5) by inserting the following controlled zone and hunting season in Columns III and IV of section 1 in respect of the Type 13 implement, after Kipawa:

Column III	Column IV
Zec	Hunting season
Lac-au-Sable	From the Saturday on or closest to 25 September to the Sunday on or closest to 10 October

,,

(6) by inserting the following controlled zone and hunting season in Columns III and IV of section 1 in respect of the Type 13 implement, after Maison-de-Pierre:

Column III	Column IV	
Zec	Hunting season	
des Martres	From the Saturday on or closest to 25 September to the Sunday on or closest to 10 October	

\_

- (7) by replacing the hunting season for the Batiscan-Neilson and Rivière-Blanche controlled zones in Column IV of section 1 in respect of the Type 13 implement by "From the Saturday on or closest to 9 October to the Sunday on or closest to 17 October";
- (8) by replacing the hunting season for the Festubert controlled zone in Column IV of section 1 in respect of the Type 11 implement by "From the Saturday on or closest to 13 September to the Sunday on or closest to 28 September";
- (9) by replacing "Maison-de-Pierre" and the corresponding hunting season in Columns III and IV of section 1 in respect of the Type 11 implement, by "Maganasipi" and the hunting season "From the Saturday on or closest to 13 September to the Sunday on or closest to 28 September";
- (10) by replacing the Type "6" implement in Column II of section 2, for the Maganasipi controlled zone by "11";

- (11) by striking out "Maison-de-Pierre" and the corresponding hunting season in Columns III and IV of section 2 in respect of the Type 11 implement;
- (12) by inserting the following type of implement, controlled zone and hunting season in Columns II, III and IV of section 2, after Restigo:

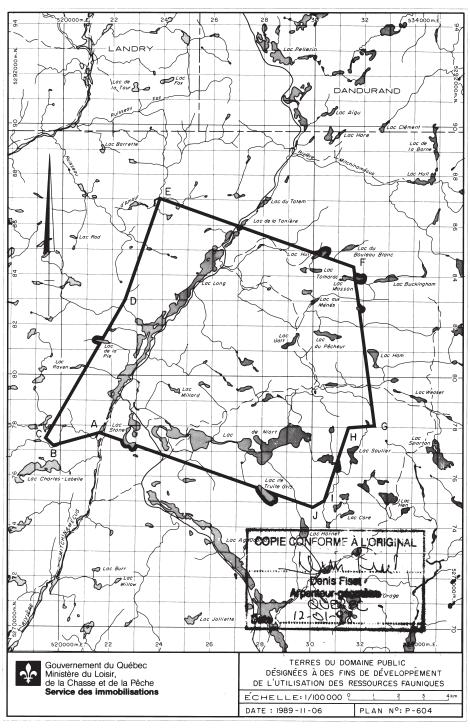
Column II Type of implement	Column III Zec	Column IV Hunting season
2	Maison-de-Pierre	From the Saturday on or closest to 1 November to the Sunday on or closest to 16 November
		••

- **10.** Schedule V is amended by replacing "LXXX to CXVII and CXLIX" in Column II by "LXXX to CVIII, CX to CXVII, CXXVI, CXXVII, CXXIX, CXLVI, CXLIX to CLIV".
- **11.** Schedule VI is amended by inserting the following species, type of implement, bag limit and hunting season for the Ashuapmushuan wildlife sanctuary after moose:

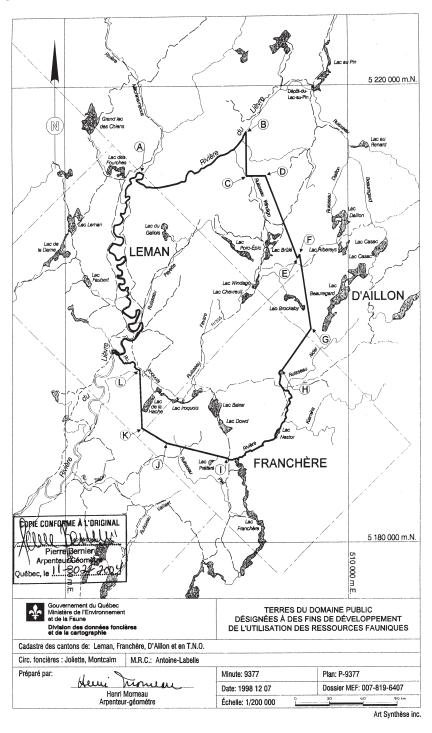
Species	Type of implement	Bag limit	Hunting season
Black bear	2	See s. 26	From the Saturday on or closest to 9 September to the Friday on or closest to 29 September

- **12.** The Regulation is amended by inserting Schedules CL to CLV, attached to this Regulation, after Schedule CXLIX.
- **13.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette* officielle du Québec.

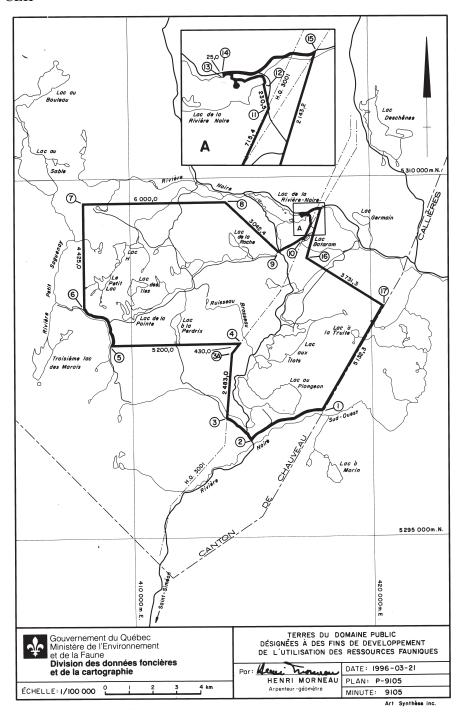
#### SCHEDULE CL



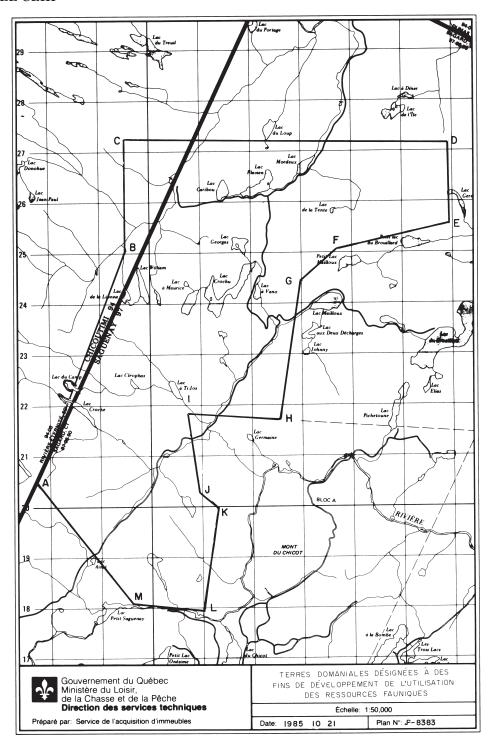
#### **SCHEDULE CLI**



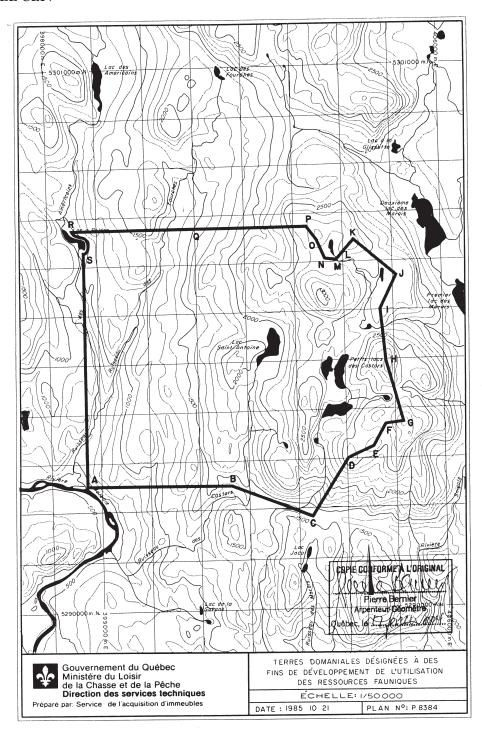
#### **SCHEDULE CLII**



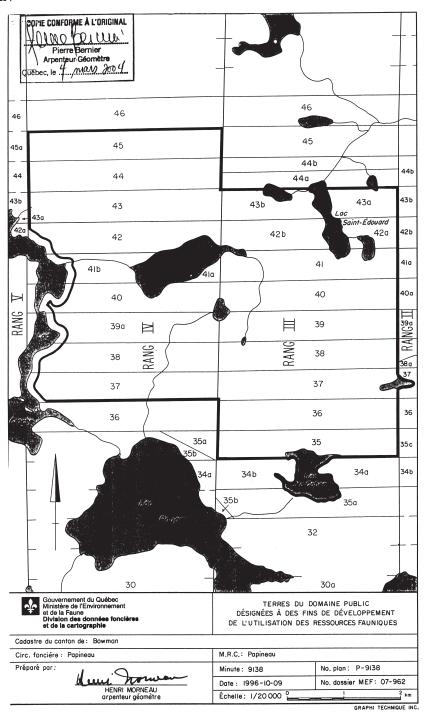
#### **SCHEDULE CLIII**



#### SCHEDULE CLIV



#### **SCHEDULE CLV**



#### **Notice**

Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29)

#### **Insured hearing devices**

#### — Amendments

Making by the Régie de l'assurance maladie du Québec of a Regulation to amend the Regulation respecting hearing devices insured under the Health Insurance Act, dated 14 April 2004

THE RÉGIE DE L'ASSURANCE MALADIE DU QUÉBEC,

CONSIDERING the seventh paragraph of section 3 and section 72.1 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

CONSIDERING that it is expedient to modify the price of certain services provided in connection with the supply of hearing devices insured under the Health Insurance Act;

GIVES NOTICE that, by Resolution CA-409-04-08 of the board of directors dated 14 April 2004, it has made the Regulation to amend the Regulation respecting hearing devices insured under the Health Insurance Act, the text of which appears below.

Sillery, 14 April 2004

André Gaétan Corneau, Secretary General of the Régie de l'assurance maladie du Québec

# Regulation to amend the Regulation respecting hearing devices insured under the Health Insurance Act\*

Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29. s. 3, 7th par., and s. 72.1)

**1.** Section 19 of the Regulation respecting hearing devices insured under the Health Insurance Act is amended

- (1) by replacing "\$263.87" in the first paragraph by "\$267.83";
- (2) by replacing "\$46.47" and "\$22.20" in the third paragraph by "\$46.75" and "\$22.33", respectively;
  - (3) by deleting the fourth paragraph.
- **2.** Section 20 is amended
- (1) by replacing "\$8.91" and "\$129.14" in the first paragraph by "\$9.04" and "\$131.08", respectively;
  - (2) by deleting the second paragraph.
- **3.** Section 21 is amended
- (1) by replacing "\$8.91" in the second paragraph by "\$9.04";
  - (2) by deleting the fourth paragraph.
- **4.** Section 24 is amended by replacing the second paragraph by the following:

"The rate per quarter hour or fraction thereof for the time devoted by a hearing aid acoustician to a person with a hearing handicap, as provided for in the first paragraph, is set at \$9.04.".

**5.** Section 30 is amended by replacing the second and third paragraphs by the following:

"For all the services listed in the first paragraph, the lump sum to be paid is the sum indicated for each of the devices listed in the following subparagraphs:

- (1) \$61.57 for a decoder;
- (2) \$82.09 for a teletypewriter;
- (3) \$112.88 for an adapted teletypewriter;
- (4) \$41.05 for a telephone amplifier;
- (5) \$102.62 for a frequency modulation system;
- (6) \$61.57 for a personal amplifier;
- (7) \$153.92 for a magnetic loop;
- (8) \$71.83 for an infrared system;
- (9) \$61.57 for a vibro-tactile device;

<sup>\*</sup> The Regulation respecting hearing devices insured under the Health Insurance Act, made by Order in Council 869-93 dated 16 June 1993 (1993, *G.O.* 2, 3497), was last amended by the regulation made by the Régie de l'assurance maladie du Québec by Resolution CA-392-02-11 dated 9 October 2002 (2002, *G.O.* 2, 5701). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 September 2003.

- (10) for an environmental control system of the visual or tactile type, the lump sum indicated for each of the devices listed in the following clauses:
  - (a) \$71.83 for a door monitor;
  - (b) \$61.57 for a telephone monitor;
  - (c) \$61.57 for a fire alarm monitor;
  - (d) \$10.26 for baby cry or sounds monitor;
  - (11) \$51.31 for an adapted alarm clock.".
- **6.** Section 31 is amended by replacing "\$10.11" in subparagraph 1 of the first paragraph by "\$10.26".
- **7.** Subdivision VII of Division I of Chapter V is replaced by the subdivision appearing in Schedule I to this Regulation.
- **8.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* and has effect from 1 April 2004.

#### SCHEDULE I

6269

§7. Services - Repairs - Accessories

	Price
Earmold and tube (made of non-allergenic or other materials)	\$46.75
Shell impression	\$22.33
Tube	\$2.00
Harness for body hearing aid	\$16.50
Case for body hearing aid	\$9.25
Microphone case	\$6.00

## M.O., 2004-002F

#### Order of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks dated 14 April 2004

An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.O., c. C-61.1)

CONCERNING the amendment to Lands in the Public Domain Designated for Development of Wildlife Resources Regulation

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES, WILDLIFE AND PARKS.

CONSIDERING that under section 85 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), the Minister may delimit areas on land in the domain of the State in view of increased utilization of wildlife resources and secondarily, the practice of recreational activities;

CONSIDERING that it is expedient to delimit the areas on land in the domain of the State intended for the increased utilization of wildlife resources for the sole purpose of trapping furbearing animals in the Côte-Nord and Basse-Côte-Nord;

#### ORDERS THAT:

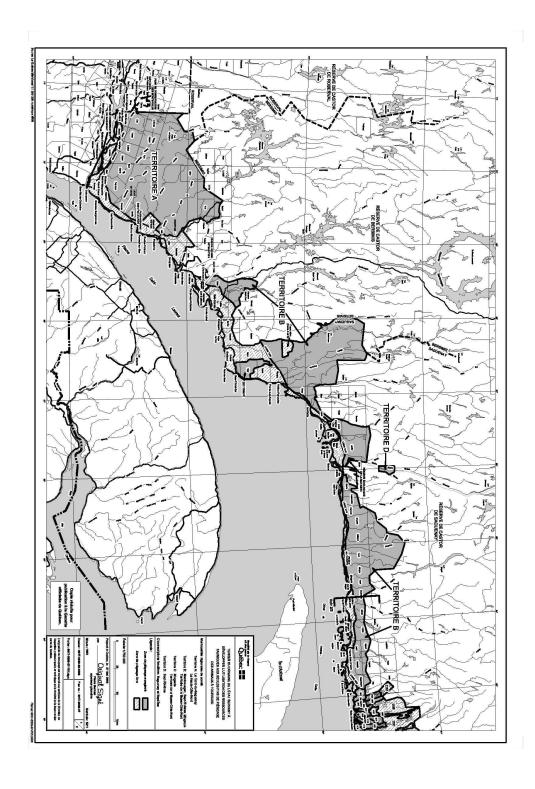
The areas attached hereto be substituted for the technical description of the Côte-Nord and Basse-Côte-Nord regions provided in Schedule 1 of the Lands in the Public Domain Designated for Development of Wildlife Resources Regulation as well as the plans referring to the said region in Schedule 1.1;

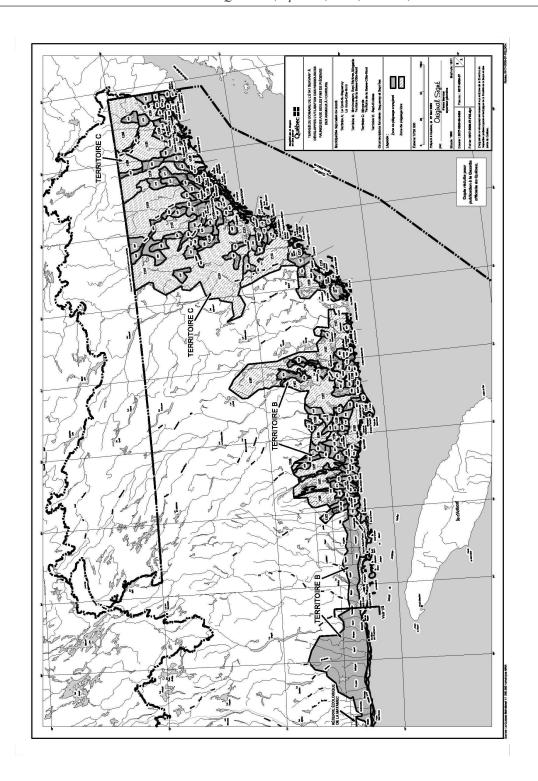
The title of this Regulation is amended by replacing "Public Domain" by "Domain of the State";

This Order comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Québec, 14 April 2004

PIERRE CORBEIL, Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks





## M.O., 2004-006

Order of the Minister of Health and Social Services making the Regulation to amend the Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan dated 15 April 2004

An Act respecting prescription drug insurance (R.S.Q., c. A-29.01)

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES.

CONSIDERING section 60 of the Act respecting prescription drug insurance (R.S.Q., c. A-29.01);

CONSIDERING Order 1999-014 dated 15 September 1999 of the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services making the Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan;

CONSIDERING that it is necessary to amend the List of medications attached to that Regulation;

CONSIDERING that the Conseil du médicament has been consulted on the draft regulation;

MAKES the Regulation to amend the Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan, the text of which is attached hereto.

Québec, 15 April 2004

PHILIPPE COUILLARD, Minister of Health and Social Services

# Regulation to amend the Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan\*

An Act respecting prescription drug insurance (R.S.Q., c. A-29.01, s. 60)

- **1.** The Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan is amended, in the List of Medications attached thereto, in Appendix III entitled "Products for Which the Wholesaler's Mark-Up is Limited to a Maximum Amount":
- (1) by inserting the following before the line concerning the medication "Avonex":

"Bayer Avelox I.V. I.V. Perf. Sol. 400 mg/250 mL 12";

(2) by inserting the following before the line concerning the medication "Invirase":

"Merck Invanz Inj. Pd 1 g 10";

(3) by inserting the following before the line concerning the medication "Zyprexa Tab. 10 mg":

"Lilly Zyprexa Tab. 7,5 mg 100";

(4) by replacing the line concerning the medication "Zyprexa Tab. 10 mg" by the following:

"Lilly Zyprexa Tab. 10 mg 100";

(5) by replacing the line concerning the medication "Zyprexa Tab. 15 mg" by the following:

"Lilly Zyprexa Tab. 15 mg 100".

<sup>\*</sup> The Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan, made by Minister's Order 1999-014 dated 15 September 1999 (1999, G.O. 2, 3197) of the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services, was last amended by Minister's Orders 2003-010 dated 10 September 2003 (2003, G.O. 2, 2915A), 2003-012 dated 28 October 2003 (2003, G.O. 2, 3288), 2003-013 dated 2 December 2003 (2003, G.O. 2, 3472) and 2004-002 dated 19 January 2004 (2004, G.O. 2, 828) of that Minister. For previous amendments, refer to the Tableau des modifications et Index sommaire, Éditeur officiel du Québec, 2004, updated to 1 March 2004.

- **2.** The List of Medications, attached to that Regulation, is amended in Appendix IV entitled "Exceptional Medications, With Recognized Indications for Payment Purposes":
- (1) by deleting the following medication and the accompanying indications:

#### "TESTOSTERONE, top. gel:

- for persons who have an intolerance to testosterone skin patches;";
- (2) by inserting, in alphabetical order of the exceptional medications, the following medications and the accompanying indications:

#### "EZETIMIBE:

- as monotherapy, where at least two other hypolipemiants of different classes are contraindicated, ineffective or not tolerated;
- ♦ in association with an HMG-CoA reductase (statin) inhibitor at the optimum dose, unless there is intolerance:
  - ★ METHADONE HYDROCHLORIDE, tab.:
  - for treatment of cancer pain and chronic pain;
- $\bigstar$  MOXIFLOXACIN HYDROCHLORIDE, i.v. perf. sol.:
- for treatment of infections, where oral moxifloxacin cannot be used;

#### PEGINTERFERON ALFA-2A:

- for treatment of persons suffering from chronic hepatitis C for whom ribavirin is contraindicated:
- in the presence of hereditary hemolytic anemia (thalassemia and others); or
- in the presence of severe renal failure (creatinine clearance less than or equal to 35 mL/min).

The initial request is authorized for a maximum of 20 weeks. The authorization will be renewed if the decrease in the HCV-RNA is greater than or equal to 2 log after 12 weeks of treatment. The authorization will then be given for a maximum of 12 weeks. The request will be renewed if the HCV-RNA is negative after 24 weeks of treatment. The total duration of treatment will be 48 weeks:

- for treatment of persons suffering from chronic hepatitis C for whom ribavirin is not tolerated:
- in persons who have developed severe anemia while taking ribavirin, despite a decrease in the dosage to 600 mg per day (Hb < 80 g/L or < 100 g/L if co-morbidity of the atherosclerotic heart disease type); or
- in persons who have developed a severe intolerance to ribavirin: appearance of an allergy, of an incapacitating skin rash or of incapacitating dyspnea with effort;

The initial request is authorized for a maximum of 20 weeks. The authorization will be renewed if the decrease in the HCV-RNA is greater than or equal to 2 log after 12 weeks of treatment. The authorization will then be given for a maximum of 12 weeks. The request will be renewed if the HCV-RNA is negative after 24 weeks of treatment. The total duration of treatment will be 48 weeks;

#### **ZOLEDRONIC ACID:**

- for treatment of hypercalcemia of tumoral origin, where pamidronate is ineffective or not tolerated;
- for prevention of bone events in persons suffering from breast cancer with bone metastases, where pamidronate is not tolerated;
- for prevention of bone events in persons suffering from multiple myeloma with bone lesions, where pamidronate is not tolerated.

Notwithstanding the payment indications set out above, zoledronic acid is covered by the basic prescription drug insurance plan for insured persons who used this medication during the 12-month period preceding 28 April 2004.

Persons referred to in the preceding paragraph who are insured by the Régie de l'assurance maladie du Québec are not required to submit the form entitled "Demande d'autorisation – médicament d'exception". The Régie de l'assurance maladie du Québec will cover the cost of this medication without other formalities, if it had already done so during the above-mentioned period;".

**3.** The List of Medications is amended by deleting the following medications and the accompanying information:

CODE	BRAND NAME	MANUF	FACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
8:12.02 A	MINOGLYCOSIDES					
GENTAMICIN	SULFATE 🖫					
Inj. Sol.		ì	10 mg/mL		LPM	
02145731	Gentamicine (sulfate de)	Novopha	rm	2 ml	<b>→</b> 2.00	
Inj. Sol.			40 mg/mL		LPM	
02145758	Gentamicine (sulfate de)	Novophai	rm	2 ml	<b>→</b> 3.96	
8:12.06 CE	EPHALOSPORINS					
CEFAZOLIN	(SODIUM) 🖫					
Inj. Pd			1 g		LPM	
00322296	Kefzol	Lilly		1	3.00	
Inj. Pd			500 mg		LPM	
00322288	Kefzol	Lilly		1	2.00	
CEFIXIME 🖁						
Oral Susp.			100 mg/5 m	ıL		
02195992	Suprax	Aventis	<b>J</b>	100 ml	33.16	0.3316
CEFOTETAN	DISODIUM 🖫					
Inj. Pd			1 a			
02036274	Cefotan	Wyeth	1 g	1 1	15.00	
Inj. Pd	Colotan	Wyou.	2 ~	·	10.00	
	Cefotan	Wyeth	2 g	1	30.00	
		177,001		1	55.55	
	E PENTAHYDRATE 🖟					
Inj. Pd	l	I	1 g	   ,		
00886971	Tazidime	Lilly		1	18.85	
Inj. Pd I	1	I	2 g	 	1	I
00886955	Tazidime	Lilly		1	37.10	

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER		PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
Inj. Pd			6 g			
00886963	Tazidime	Lilly		1	111.29	
CEFUROXIM	E (SODIUM) 🖟		1,5 g		LPM	
01927264	Kefurox	Lilly		1	<b>→</b> 15.68	
Inj. Pd 01927256	Kefurox	Lilly	750 mg	1	<b>LPM →</b> 8.34	

# 8:12.16 PENICILLINS

# PHENOXYMETHYLPENICILLIN (BENZATHINE)

Oral Susp.	1	ı	180 mg/5 m	L	,	
02229618	Pen-Vee	PanGeo		500 ml	15.95	0.0319
Oral Susp.	1	1	300 mg/5 m	L	1	1
02229617	Pen-Vee	PanGeo		500 ml	17.50	0.0350
PIPERACILL	IN SODIUM/TABACTAM S	ODIUM 🖪				
I.V. Perf. Pd		i	2 g -0,25 g		ī	
02170817	Tazocin	Wyeth		1	10.60	
I.V. Perf. Pd		ı	3g -0,375g		ı	1
02170795	Tazocin	Wyeth		1	15.90	
I.V. Perf. Pd	ı	1	4 g -0,5 g		1	1
02170809	Tazocin	Wyeth		1	21.20	

Tab.

00677590

Proloprim

CODE	BRAND NAME	MANUF	ACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
8:12.28 MI	SCELLANEOUS ANTI	BIOTICS	•			I
SPIRAMYCIN						
Caps.			500 mg			
01927817	Rovamycine	Aventis		50	54.28	W
VANCOMYCI	N HYDROCHLORIDE 🖪					
I.V. Inj. Pd			1 g		LPM	
00722146	Vancocin	Lilly		1	52.45	
I.V. Inj. Pd		1	500 mg		LPM	
00015423	Vancocin C.P.	Lilly		1	26.23	
8:18 ANTI	VIRALS					
ACYCLOVIR	SODIUM 🖪					
I.V. Perf. Sol	l.		25 mg/mL			
02236916	Acyclovir	Mayne		20 ml	55.00	W
8:36 URIN	ARY ANTI-INFECTIVE	S				
TRIMETHOPI	RIM 🖟					
Tab.			100 mg		LPM	
00675229	Proloprim	GSK		500	135.05	→ 0.2701

200 mg

GSK

LPM

55.50

100

0.5550

CODE BRAND NAME MANUFACTURER PKG. SIZE COST OF PKG. SIZE UNIT F
---

## 8:40 MISCELLANEOUS ANTI-INFECTIVES

## TRIMETHOPRIM/ SULFAMETHOXAZOLE 🖺

Oral Susp.		40 n	ng -200 mg/5 mL	LPM		,
00270644	Septra	GSK	800 ml	15.92		0.0199
Tab.		80 m	ng -400 mg	LPM	i	ı
00270636	Septra	GSK	500	24.10	<b>→</b>	0.0482
Tab.	ı	160	mg -800 mg	LPM	1	,
00368040	Septra DS	GSK	250	30.53	<b>→</b>	0.1221

## **10:00 ANTINEOPLASTIC AGENTS**

#### LEVAMISOLE HYDROCHLORIDE 13

lab.		50 mg				
00846368	Ergamisol	J.O.I.	36	171.00	w	

## 12:12 SYMPATHOMIMETIC AGENTS

## SALMETEROL XINAFOATE

Inh. Pd (App.	.)	į	50 mcg/coq	ue (4)		
99000091	Serevent & Diskhaler	GSK		15	55.50	

## 24:04 CARDIAC DRUGS

## **QUINIDINE SULFATE**

Tab.		200 mg		LPM	_	
00441740	Apo-Quinidine	Apotex	100	11.00	<b>→</b>	0.1100

CODE B	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
--------	------------	--------------	-----------	----------------------	------------

# 24:06.08 HMG-COA REDUCTASE INHIBITORS

## **LOVASTATINE**

Tab.	1	40 mg	1	•	1
02246543	Novo-Lovastatin	Novopharm	100	201.17	2.0117
02246014	pms-Lovastatine	Phmscience	100	201.17	2.0117

## 28:08.04 NONSTEROIDAL ANTI-INFLAMMATORY AGENTS

## **DICLOFENAC SODIUM**

Ent. Tab.			25 mg	•	LPM	
00514004	Voltaren 25 mg	Novartis		100	31.25	0.3125
KETOPROF	EN 🖟					
Ent. Caps of	Ent. Caps or Tab.		50 mg	•	LPM	
01926403	Orudis 50 mg	Aventis		100	35.51	w
L.A Caps o	r LA tab	1	200 mg	•	LPM	
01926373	Orudis SR 200 mg	Aventis		100	146.21	1.4621

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
------	------------	--------------	-----------	----------------------	------------

## 28:16.04 ANTIDEPRESSANTS

## NEFAZODONE HYDROCHLORIDE ☑

NEFAZODO	NE HYDROCHLORIDE III				
Tab.	1	50 mg		1	
02242822	Apo-Nefazodone	Apotex	100	51.33	0.5133
02245202	Gen-Nefazodone	Genpharm	100	51.33	0.5133
02237397	Lin-Nefazodone	Linson	60	30.80	0.5133
02245434	Novo-Nefazodone-5HT2	Novopharm	100	51.33	0.5133
02246548	Phl-Nefazodone	Pharmel	100	51.33	0.5133
02245101	pms-Nefazodone	Phmscience	100	51.33	0.5133
02087294	Serzone-5HT2	BM.S.	60	44.00	0.7333
Tab.		100 mg			
02242823	Apo-Nefazodone	Apotex	100	50.40	0.5040
02245203	Gen-Nefazodone	Genpharm	100	50.40	0.5040
02237398	Lin-Nefazodone	Linson	60	30.24	0.5040
02245435	Novo-Nefazodone-5HT2	Novopharm	100	50.40	0.5040
02246549	Phl-Nefazodone	Pharmel	100	50.40	0.5040
02245102	pms-Nefazodone	Phmscience	100	50.40	0.5040
02087375	Serzone-5HT2	BM.S.	60	48.00	0.8000

Tab.

01940481

Paxil

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
Tab.		150 mg			
02242824	Apo-Nefazodone	Apotex	100	50.40	0.5040
02245204	Gen-Nefazodone	Genpharm	100	50.40	0.5040
02237399	Lin-Nefazodone	Linson	60	30.24	0.5040
02245436	Novo-Nefazodone-5HT2	Novopharm	100	50.40	0.5040
02246550	Phl-Nefazodone	Pharmel	100	50.40	0.5040
02245103	pms-Nefazodone	Phmscience	100	50.40	0.5040
02087383	Serzone-5HT2	BM.S.	60	48.00	0.8000
NEFAZODO	NE HYDROCHLORIDE 🖪				
Tab.		200 mg			
02242825	Apo-Nefazodone	Apotex	100	58.80	0.5880
02245205	Gen-Nefazodone	Genpharm	100	58.80	0.5880
02237400	Lin-Nefazodone	Linson	60	35.28	0.5880
02245437	Novo-Nefazodone-5HT2	Novopharm	100	58.80	0.5880
02246551	Phl-Nefazodone	Pharmel	100	58.80	0.5880
02245111	pms-Nefazodone	Phmscience	100	58.80	0.5880
02087391	Serzone-5HT2	BM.S.	60	56.00	0.9333
PAROXÉTIN	IE HYDROCHLORIDE 🖟				

20 mg

795.00

500

1.5900

GSK

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE			
TRIMIPRAMI	NE 🖟							
Tab.		12,5 mg		LPM				
00761605	Rhotrimine	Rhodia	500	41.00	→ 0.0820			
Tab.		100 mg		LPM				
01926284	Surmontil	Aventis	100	97.61	0.9761			
28:16.08 ANTIPSYCHOTIC AGENTS  HALOPERIDOL								
Tab.	1	10 mg	1	LPM	•			
00728306	Ratio-Haloperidol	Ratiopharm	1000	133.00	→ 0.1330			
PROCHLOR	PERAZINE 🖟							
Supp.		10 mg		LPM				
01927795	Stemetil	Rhodia	10	8.30	→ 0.8300			
PROCHLOR	PERAZINE MALEATE 🖟							
Tab.		10 mg		LPM				
01927760	Stemetil	Rhodia	500	64.50	→ 0.1290			
ZUCLOPENT	HIXOL DIHYDROCHLORIE	DE 🖫						
Tab.		40 mg	ı		1			
02230404	Clopixol	Lundbeck	100	144.00	W			

				0007.05	Τ			
CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE			
28:24.92 M	IISCELLANEOUS							
HYDROXYZI	NE HYDROCHLORIDE 🖫							
I.M. Inj. Sol.	ı	50 mg/mL		LPM	•			
00024589	Atarax	Pfizer	10 ml	13.41				
METHOTRIM	EPRAZINE 🖟							
Tab.		2 mg		LPM				
01927647	Nozinan	Rhodia	500	25.25	→ 0.0505			
	36:26 DIABETES MELLITUS  QUANTITATIVE GLUCOSE BLOOD TEST  Stick							
00920118	Accu-Chek Easy	Roche Diag	50	33.80				
36:88 URINE CONTENTS SEMI-QUANTITATIVE GLUCOSE TEST								
Stick 00647659	Chemstrip uG	Roche Diag	50	6.20				
	1 - 2 mp							
52:04.04 A	52:04.04 ANTIBIOTICS							

# POLYMYXIN B SULFATE/ NEOMYCIN SULFATE/ BACITRACIN (ZINC)

Oph. Oint.		10 000 U -	5 mg -400 U/	g	
00694398	Neosporine	GSK	3.5 g	7.50	w

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE				
52:24 MYD	RIATICS								
ATROPINE S	ULFATE 🖪								
Oph. Sol.		1 %		LPM					
01948598	Atropine	Novartis-O	10 ml	<b>→</b> 5.70					
52:36 MISC	52:36 MISCELLANEOUS EENT DRUGS								
IPRATROPIU	M BROMIDE 🖟								
Nas. spray	ı	0,03 %	1	LPM	ı				
02240072	Ratio-Ipratropium	Ratiopharm	30 ml	<b>→</b> 17.54	<u> </u>				
56:40 MISC	CELLANEOUS GI DRU	JGS							
5-AMINOSAL	ICYLIC ACID 🖪								
Ent. Tab.		250 mg							
02099675	Pentasa	Ferring	480	147.65	W				
64:00 HEA	VY METAL ANTAGON	NISTS							
PENICILLAMI	PENICILLAMINE 🖟								
Caps. or Tab	).	250 mg		LPM	1				
00511641	Depen	CHorner	100	63.02	<b>→</b> 0.6302				

# 68:04 ADRENALS

## BECLOMETHASONE DIPROPIONATE

Oral aerosol			0,05 mg/do	se		
				200		l
	00374407	Vanceril	Schering	dose(s)	7.50	l

CODE	BRAND NAME	MANUFA	ACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE			
FLUTICASON	FLUTICASONE PROPIONATE 🖫								
Oral aerosol			50 mcg/dos	e					
02213591	Flovent	GSK		120 dose(s)	21.90				
		1	405						
Oral aerosol		1	125 mcg/do	se   120					
02213605	Flovent	GSK		dose(s)	36.00				
Oral aerosol			250 mcg/do	se					
			J	120					
02213613	Flovent	GSK		dose(s)	72.00				
TRIAMCINOL	ONE 🖪								
Tab.			4 mg						
02194090	Aristocort	Stiefel	_	100	48.35	0.4835			
68:20.08 IN	ISULINS								
INCLU IN ODIO	STAL ZING (DIGGVATUET		AN CEOUE	NOE)					
INSULIN CRIS	STAL ZINC (BIOSYNTHET	IC OF HUM	AN SEQUE	NCE)					
S.C. Inj. Sol.		1	100 U/mL (		40.00				
02024284	Novolin ge Toronto Penfill	N.Nordisk		5	16.63				
INCLU IN ICOT	DUANE (DIOSVNTUETIC C	SE HIIMAN	SEQUENCE	=)					
INSULIN ISUF	PHANE (BIOSYNTHETIC C	PE HUMAN	SEQUENCE	=)					
S.C. Inj. Susp	o.	1	100 U/mL (	1,5 mL)	Í				
99000342	Novolin ge NPH Penfill	N.Nordisk		5	16.63				
INSULIN (LEN	INSULIN (LENTE) PORK								
S.C. Inj. Susp	0.		100 U/mL						
00514535	Iletin II Lente	Lilly		10 ml	18.79				

16.63

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE		
INSULINS ZINC CRISTALLINE AND ISOPHANE BIOSYNTHETIC OF HUMAN SEQUENCE							
S.C. Ini Susi	n	30 U -70 U/	ml (1.5 ml.)				

N.Nordisk

## **84:04.08 ANTIFUNGALS**

#### **CLOTRIMAZOLE**

02025248

Top. Cr.		10 mg/g		LPM		
00874043	Neo-Zol	Néolab	500 g	44.20	<b>→</b>	0.0884

## 84:06 ANTI-INFLAMMATORY AGENTS

Novolin ge 30/70 Penfill

## BETAMETHASONE VALERATE 🖟

Lot.			0,05 %	i	LPM	
00011932	Betnovate-1/2	Shire		60 ml	<b>→</b> 11.40	
Lot.	1	1	0,1 %	1	LPM	, ,
02100193	Betnovate	Shire		60 ml	<b>→</b> 15.00	
Top. Cr.	1	1	0,05 %	1	LPM	, ,
00011916	Betnovate-1/2	Shire		15 g	2.42	0.1613
Top. Oint.	1	1	0,05 %	1	LPM	
00012378	Betnovate-1/2	Shire		15 g	2.42	0.1613
Top. Oint.	1	1	0,1 %	ı	LPM	
02089629	Betnovate	Shire		15 g	3.13	0.2087
DESONIDE [						
Top. Cr.	1	1	0,05 %	ı	LPM	
02048639	Desocort	Galderma	ì	60 g	17.40	0.2900

CODE BRAN	ND NAME MANUFACTURE		COST OF PKG. SIZE UNIT PRICE	ш
-----------	---------------------	--	---------------------------------	---

## 84:28 KERATOLYTIC AGENTS

## BENZOYLE PEROXIDE, AQUEOUS BASE 🖺

Top. Jel.		10 %		LPM	
02223856	Panoxyl Aquagel 10	Stiefel	60 g	8.25	w
Top. Jel.		20 %			
02223864	Panoxyl Aquagel 20	Stiefel	60 g	10.75	w

## 92:00 UNCLASSIFIED THERAPEUTIC AGENTS

## **ZOLEDRONIC ACID**

I.V. Perf. Pd		4 mg			
02242725	Zometa	Novartis	1	519.75	

## **EXCEPTIONAL MEDICATIONS**

## ESTRADIOL-17B ☐

Patch	1		0,0375 mg/	24 h	1	
02204401	Vivelle 37.5	Novartis		8	18.24	2.2800
Patch		ì	0,05 mg/24	h	LPM	
02204428	Vivelle 50	Novartis		8	19.50	2.4375
Patch			0,075 mg/2	4 h	LPM	
02204436	Vivelle 75	Novartis		8	20.93	2.6163
Patch	1	ı	0,1 mg/24 h	) '	LPM	1
02204444	Vivelle 100	Novartis		8	22.00	2.7500

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
MIDAZOLAM	P.				
Inj. Sol.		1 mg/mL		LPM	
02243934	Midazolam	Novopharm	10 ml	3.58	W
Inj. Sol.		5 mg/mL		LPM	
02243935	Midazolam	Novopharm	10 ml	15.16	W
NUTRITIONA	L FORMULAS – POLYME	RIC LOW-RESIDUE			
Liq.	,	235 mL à 2	50 mL	suppl.	•
99000288	NuBasics VHP	Nestlé	1	2.30	
SOMATREM					
Inj. Pd		5 mg			
02204584	Protropin	Roche	2	381.80	190.9000
TESTOSTER	ONE ®				
Top. Jel.	1	1 %	1 1		11
02245345 02245346	AndroGel (2,5 g) AndroGel (5,0 g)	Solvay Solvay	30 30	112.80 112.80	3.7600 3.7600

#### **4.** The List of Medications is amended:

(1) by inserting, in order of the classification of the medications, the following medications and the accompanying information:

CODE BI	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
---------	------------	--------------	-----------	----------------------	------------

## 8:12.07 MISCELLANEOUS B-LACTAM ANTIBIOTICS

#### **ERTAPENEM SODIUM**

Inj. Pd		1 g			
+02247437	Invanz	Merck	10	499.50	49.9500

#### 8:12.12 MACROLIDES

## TELITHROMYCIN 🖪

Tab.		400 mg			
+02247520	Ketek	Aventis	60	186.30	3.1050

## 8:18.08 ANTIRETROVIRAL AGENTS

## LAMIVUDINE 🖪

Tab.		300 mg			
+02247825	зтс	GSK	30	264.00	8.8000

## 8:26 SULFONAMIDES

#### DAPSONE 1

Tab.		100 mg			
+02041510	Dapsone	Jacobus	100	UE	

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
------	------------	--------------	-----------	----------------------	------------

## 12:12 SYMPATHOMIMETIC AGENTS

## SALBUTAMOL SULFATE 🖺

Oral. Sol.		0,4 mg/mL		LPM		
+02091186	pms-Salbutamol	Phmscience	250mL	13.60	<b>→</b>	0.0544

## 24:06.08 HMG-COA REDUCTASE INHIBITORS

## **LOVASTATINE**

Tab.	1	20 mg	•	LPM			
+02239955	Lovastatin-20	Pro Doc	500	545.35	→ 1.0907		
Tab.	1	40 mg		LPM	1		
+02239956	Lovastatin-40	Pro Doc	100	201.17	<b>→</b> 2.0117		
PRAVASTAT	INE SODIUM 🖪						
Tab.	i	10 mg	•	•			
+02247655	pms-Pravastatin	Phmscience	100	95.30	0.9530		
+02247856	Rhoxal-Pravastatin	Rhoxal	100	95.30	0.9530		
Tab.	ī	20 mg	ı	ı	1		
+02247656	pms-Pravastatin	Phmscience	500	562.15	1.1243		
+02247857	Rhoxal-Pravastatin	Rhoxal	100	112.43	1.1243		
Tab. 40 mg							
+02247657	pms-Pravastatin	Phmscience	100	135.43	1.3543		
+02247858	Rhoxal-Pravastatin	Rhoxal	100	135.43	1.3543		

CODE BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
-----------------	--------------	-----------	----------------------	------------

# 24:24 BÊTA-ADRENERGICS BLOCKING AGENTS

## METOPROLOL TARTRATE ☐

Co. or Co. L.	.A.	•	50 mg / 100	mg L.A.	LPM		•
+02247875	Rhoxal-Metoprolol L 50	Rhoxal		500	61.25	<b>→</b>	0.1225
Co. or Co. L.	.A.		100 mg / 20	0 mg L.A.	LPM		
+02247876	Rhoxal-Metoprolol L 100	Rhoxal	•	500	111.15		0.2223

## 24:28 CALCIUM-CHANNEL BLOCKING AGENTS

## VERAPAMIL HYDROCHLORIDE 🖟

L.A Caps. or	LA tab	120 m	ıg ,	LPM		ı
+02246893	Apo-Verap SR	Apotex	100	69.00	<b>→</b>	0.6900
L.A Caps. or	LA tab	180 m	ıg į	LPM		
+02246894	Apo-Verap SR	Apotex	100	78.00	<b>→</b>	0.7800
L.A Caps. or LA tab		240 m	ıg <sub>,</sub>	LPM	i	i
+02246895	Apo-Verap SR	Apotex	500	436.00	<b>→</b>	0.8720

# 24:32.04 ANGIOTENSIN-CONVERTING ENZYME INHIBITORS (ACEI)

#### PERINDOPRIL ERBUMIN 🖟

Tab.		8 mg			
+02246624	Coversyl	Servier	30	31.50	1.0500

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
------	------------	--------------	-----------	----------------------	------------

## 28:08.04 NON-STEROIDAL ANTI-INFLAMMATORY AGENTS

## NAPROXEN 🛭

Tab. or Ent.	Tab.	1	250 mg	1	LPM	1
+02246699	Apo-Naproxen EC	Apotex		100	28.35	0.2835
Tab. Ent. Ta	ab. or L.A. Tab.	ı	375 mg / 75	0 mg L.A.	LPM	l I
+02246700	Apo-Naproxen EC 375 mg	Apotex		100	36.75	0.3675
Tab. or Ent. Tab.			500 mg		LPM	
+02246701	Apo-Naproxen EC	Apotex		100	68.94	0.6894

## 28:12.92 MISCELLANEOUS ANTICONVULSANTS

# CARBAMAZEPINE 🖟

Tab.		200 mg		LPM			
+02247135	Bio-Carbamazepine	Biomed	120	9.54	<b>→</b>	0.0795	

## 28:16.04 ANTIDEPRESSANTS

## AMITRIPTYLINE HYDROCHLORIDE 13

Tab.	i	10 mg	1	LPM		
+00037400	Novotriptyn	Novopharm	1000	43.50	<b>→</b>	0.0435
Tab.		25 mg		LPM		
+00037419	Novotriptyn	Novopharm	1000	82.90	<b>→</b>	0.0829
Tab.	ı	50 mg	ı	LPM	ı	ı
+00037427	Novotriptyn	Novopharm	1000	154.00	<b>→</b>	0.1540

0.0947

+02247364

Ratio-Methylphenidate

CODE	BRAND NAME	MANU	FACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE	
IMIPRAMINE	HYDROCHLORIDE 🖫						
Tab.		,	10 mg		LPM		
+00021504	Novopramine	Novopha	arm	1000	86.50	<b>→</b>	0.0865
Tab.			25 mg		LPM		
+00021512	Novopramine	Novopha	arm	1000	137.40	<b>→</b>	0.1374
Tab.			50 mg		LPM	•	
+00021520	Novopramine	Novopha	ar	1000	255.40	<b>→</b>	0.2554
Oral Diss. ta	b. I	J.O.I.	0,5 mg	28	19.46		0.6950
Oral Diss. ta	Risperdal M-Tab	[J.O.I.	1 mg	28	19.46		0.6950
+02247705	Risperdal M-Tab	J.O.I.	i ilig	28	26.88		0.9600
Oral Diss. ta	b.	ı	2 mg		·		1
+02247706	Risperdal M-Tab	J.O.I.		28	53.66		1.9164
	S STIMULANTS	)E <b>∲</b>					
Tab.	ı	ı	5 mg	1 1	LPM	Ì	ı

Ratiopharm

100

9.47

3.7600 3.7600

112.80 112.80

30 30

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
28:24.08 E	BENZODIAZEPINES				
DIAZEPAM [	B				
Tab.		2 mg		LPM	
+00272434	Novodipam	Novopharm	1000	50.80	→ 0.0508
Tab.		5 mg		LPM	
+00272442	Novodipam	Novopharm	1000	75.00	→ 0.0750
Tab.		10 mg		LPM	
+00272450	Novodipam	Novopharm	1000	86.70	→ 0.0867
Syr.	IYDRATE ᡌ	500 mg/5 r	nL	LPM	1
+02247621	Chloral Hydrate-Odan	Odan	500 mL	21.67	→ 0.0433
40:12 REF	PLACEMENT PREPAR	RATIONS			
L.A. Tab.	1	10 mmol (e	en K+)	1	1
+02243768	K-Citra	Seaford	100	14.92	0.1492
68:08 ANI					
Top. Jel.	A d O 1 (O - F )	1 %	I 00		

Solvay Solvay

AndroGel (2,5 g) AndroGel (5,0 g)

\* 02245345

\* 02245346

CODE BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
-----------------	--------------	-----------	----------------------	------------

## 68:20.20 SULFONYLUREAS

## **GLYBURIDE**

Tab.	1	2,5 mg	,	LPM		
+02248008	Rhoxal-Glyburide	Rhoxal	500	19.65	<b>→</b>	0.0393
Tab.		5 mg		LPM		
+02248009	Rhoxal-Glyburide	Rhoxal	500	34.15	<b>→</b>	0.0683

## **68:24 PARATHYROID**

## CALCITONINE SALMON (SYNTHETIC)

Inj. Sol.			200 U/mL		LPM	
+02246058	Apo-Calcitonin Injectable	Apotex		2 mL	<b>→</b> 29.17	

## 92:00 UNCLASSIFIED THERAPEUTIC AGENTS

## ALLERGENIC EXTRACTS, AQUEOUS, GLYCERINATED, STANDARDIZED

Inj. Sol.		Doses d'ent	retien (10 ml	_)	
+02247757	Monovalent non-Pollen	Oméga	1	100.00	
+99100062	Monovalent-Acariens	Oméga	1	100.00	
+99100063	Monovalent-Chat	Oméga	1	100.00	
+02247754	Monovalent-Pollen	Oméga	1	100.00	
+99100067	Polyvalent - Pollen	Oméga	1	100.00	
+99100068	Polyvalent - Pollens - Acariens	Oméga	1	100.00	
+99100066	Polyvalent non-Pollen	Oméga	1	100.00	
+99100064	Polyvalent-Acariens	Oméga	1	100.00	
+99100065	Polyvalent-Chat	Oméga	1	100.00	

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
Inj. Sol.		Ensemble d	e traitement	(10 mL)	
+99100074	Monovalent non-Pollen	Oméga	4	143.00	
+99100075	Monovalent-Pollen	Oméga	4	143.00	
+99100079	Polyvalent - Pollen	Oméga	4	143.00	
+99100080	Polyvalent - Pollens - Acariens	Oméga	4	143.00	
+99100078	Polyvalent non-Pollen	Oméga	4	143.00	
+99100077	Polyvalent-Chat	Oméga	4	143.00	
+99100061	Monovalent-Acariens	Oméga	3	143.00	
+99100073	Monovalent-Chat	Oméga	3	143.00	
+99100076	Polyvalent-Acariens	Oméga	3	143.00	

# ALLERGENS (ALUM-PRECIPITATED EXTRACTS OF)

Inj. Sol.		Doses d'ent	retien (5 mL)	)	
+99100069	Presaisonnier- Arbres et Graminees	AllergiLab	3	106.00	35.3333
.00400070	Presaisonnier- Arbres, Graminees, Herbe a		2	106.00	25 2222
+99100070	Presaisonnier-	Oméga	3	106.00	35.3333
	Graminees et Herbe a				
+99100071	poux	Oméga	3	106.00	35.3333
	Presaisonnier- Herbe a				
+99100072	poux	Oméga	3	106.00	35.3333

Inj. Sol.		Ensemble of	de traitement	(8 mL)	
+02247755	Presaisonnier- Arbres et Graminees	Oméga	1	99.00	99.0000
+99100083	Presaisonnier- Arbres, Graminees, Herbe a poux	Oméga	1	99.00	
+99100082	Presaisonnier- Arbres, Graminees, Herbe a poux	Oméga	1	99.00	99.0000

(2) by inserting, in alphabetical order of the exceptional medications, the following medications and the accompanying information:

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
EXCEPTIO	NAL MEDICATIONS				
CARVEDILO	L B				
Tab.		3,125 mg	ı		
+02247933	Apo-Carvedilol	Apotex	100	88.90	0.8890
+02246529	Novo-Carvedilol	Novopharm	100	88.90	0.8890
+02245914	pms - Carvedilol	Phmscience	100	88.90	0.8890
Tab.		6,25 mg			
+02247934	Apo-Carvedilol	Apotex	100	88.90	0.8890
+02246530	Novo-Carvedilol	Novopharm	100	88.90	0.8890
+02245915	pms - Carvedilol	Phmscience	100	88.90	0.8890
Tab.		12,5 mg			
+02247935	Apo-Carvedilol	Apotex	100	88.90	0.8890
+02246531	Novo-Carvedilol	Novopharm	100	88.90	0.8890
+02245916	pms - Carvedilol	Phmscience	100	88.90	0.8890
Tab.		25 mg			
+02247936	Apo-Carvedilol	Apotex	100	88.90	0.8890
+02246532	Novo-Carvedilol	Novopharm	100	88.90	0.8890
+02245917	pms - Carvedilol	Phmscience	100	88.90	0.8890
DOCUSATE	CALCIUM				
Caps.		240 mg		LPM	
+02245080	Apo-Docusate Calcium	Apotex	100	8.16	→ 0.0816

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
DOCUSATE	SODIUM				
Caps.		100 mg	•	LPM	1
+02245079	Apo-Docusate Sodium	Apotex	1000	25.00	<b>→</b> 0.0250
ETIDRONATI	E DISODIUM 🖫				
Tab.		200 mg			
+02245330	Gen-Etidronate	Genpharm	60	58.99	0.9832
EZETIMIBE [					
Tab.		10 mg	i	i	ı
+02247521	Ezetrol	Merck-Sch	100	158.00	1.5800
KETOROLAC	TROMETHAMINE 🖟				
Oph. Sol.	1	0,5 %	,	Í	1
+02247461	Ratio-Ketorolac	Ratiopharm	10 mL	22.40	
METHADONE	E HYDROCHLORIDE ®				
Tab.		1 mg	i	i	ı
+02247698	Metadol	Phmscience	100	15.00	0.1500
Tab.	ı	5 mg		ı	1
+02247699	Metadol	Phmscience	100	50.00	0.5000
Tab.	I	10 mg			1
+02247700	Metadol	Phmscience	100	80.00	0.8000
Tab.	ı	25 mg	<b>I</b> 1	I	ı
+02247701	Metadol	Phmscience	100	150.00	1.5000

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE		
MOXIFLOXA	CIN HYDROCHLORIDE 🖟						
I.V. Perf. Sol	:	400 mg/250	mL				
+02246414	Avelox I.V.	Bayer	12	504.00	42.0000		
NUTRITIONAL FORMULAS – POLYMERIC WITH RESIDUE							
Liq.		235 mL à 25	0 mL	suppl.			
+99100059	Nutren VHP Fibre	Nestlé	1	2.19			
PEGINTERFE	RON ALFA-2A 🖟						
S.C. Inj.Sol.	(syr)	180 mcg/0.5	mL	ı	į.		
+02248077	Pegasys	Roche	1	395.84			
S.C. Inj.Sol.	(syr)	180 mcg/1 n	nL	ı	1		
+02248078	Pegasys	Roche	1	395.84			
QUANTITATI	QUANTITATIVE PROTHROMBIN-TIME BLOOD TEST						
Stick			i .	ı	į.		
+99100060	Coaguchek PTS	Roche Diag	48	245.00			
ZOLEDRONIC	C ACID 🖟						
I.V. Perf. Pd		4 mg					
* 02242725	Zometa	Novartis	1	519.75			

(3) by inserting, in alphabetical order of the vehicles, solvents and adjuvants, the following product and the accompanying information:

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
------	------------	--------------	-----------	----------------------	------------

## **VEHICLES, SOLVENTS OR ADJUVANTS**

#### **SODIUM BICARBONATE**

Pd

+99100058		100 g	

**5.** The List of Medications is amended by replacing the information accompanying the following medications by the following information:

## 8:12.02 AMINOGLYCOSIDES

## GENTAMICIN SULFATE

Inj. Sol.		_	10 mg/mL				
* 00223832	Garamycin	Schering		2 mL	2.00	W	
Inj. Sol.			40 mg/mL		LPM		
* 00223824	Garamycin	Schering		2 mL	3.96	w	
NETILMICYN SULFATE 🖺							
Inj. Sol.	i	1	50 mg/mL	1	•	i	
* 00503371	Netromycin	Schering		2 mL	4.20	W	

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER		PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
8:12.06 CE	EPHALOSPORINS					
CEFAZOLIN	(SODIUM) 🖟					
Inj. Pd * 02108127	Cefazoline	Novopha	1 g ırm	1	2.80	
Inj. Pd * 02108119	Cefazoline	Novopha	500 mg irm	1 1	1.90	
CEFUROXIM	E (SODIUM) 🖟					
Inj. Pd * 02213540	Zinacef	GSK	1,5 g	1	16.78	
Inj. Pd * 02213532	Zinacef	GSK	750 mg	1	8.92	
8:12.07 MI	SCELLANEOUS B-LA	CTAM A	ANTIBIOTIC	s		
	IAM HYDROCHLORIDE 🖪					
Tab. * 00657212	Selexid	Leo	200 mg	60	50.89	W
8:12.12 MA	ACROLIDES					
ERYTHROMY						
Tab. or Ent. * 00682020	Tab.   Apo-Erythro-Base	Apotex	250 mg	1000	85.00	0.0850

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER		PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE	
8:12.24 TE	TRACYCLINES						
TETRACYCLI	NE HYDROCHLORIDE 🖪						
Caps. or Tab		la (	250 mg	4000	LPM	1.	0.0500
* 00580929	Apo-Tetra	Apotex		1000	53.00	•	0.0530
8:12.28 MI	SCELLANEOUS ANTI	вютіся	6				
BACITRACIN							
Inj./Top. Pd	I	1	50 000 U			1	ı
* 00030708	Bacitracine	Pfizer		50 mL	8.64		
CLINDAMYCI	N HYDROCHLORIDE 🖪						
Caps.		l nc	150 mg	500	LPM	1.	0.7700
* 00030570	Dalacin C	Pfizer		500	388.12	-	0.7762
Caps.	l	1	300 mg		LPM	i	
* 02182866	Dalacin C	Pfizer		100	163.98		1.6398
CLINDAMYCI	N PALMITATE HYDROCH	LORIDE [	8				
Oral. Susp. * 00225851	Dalacin C	Pfizer	75 mg/5 mL	100 mL	11.03	I	0.1103
L	·	Flizei		100 IIIL	11.03	<u> </u>	0.1103
CLINDAMYCI	N PHOSPHATE 🛭						
Inj. Sol.			150 mg/mL		L	PM	
* 02230535 * 00260436	Clindamycine Dalacin C	Sabex Pfizer		60 mL 6 mL	137.22 17.79		2.2870
		FIIZEI		UIIL	11.19	<u> </u>	
LINCOMYCIN	HYDROCHLORIDE 🖪						
Inj. Sol.	li e	l n c	300 mg/mL			ı	
* 00030732	Lincocin	Pfizer		2 mL	5.05		

0.1600

16.00

100

\* 00312738

Apo-Nitrofurantoine

CODE	BRAND NAME	MANU	FACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
RIFABUTIN [	P					
Caps. * 02063786	Mycobutin	Pfizer	150 mg	100	375.00	3.7500
VANCOMYC	IN HYDROCHLORIDE 🖪					
I.V. Inj. Pd * 02241821	pms-Vancomycin	Phmscie	1 g nce	] 1	44.58	
I.V. Inj. Pd * 02241820	pms-Vancomycin	Phmscie	500 mg	1	<b>LPM →</b> 22.30	
					, .	
8:24 SULF	_					
Ent. Tab.			500 mg		LPM	
* 02064472	Salazopyrin EN-Tabs	Pfizer		300	75.00	0.2500
Tab.	l Oalana marin	D5	500 mg	I 000	LPM	0.4000
* 02064480	Salazopyrin	Pfizer		300	48.00	0.1600
8:36 URIN	ARY ANTI-INFECTIV	ES				
NITROFURA	NTOIN 🖪					
Tab.  * 00319511	Apo-Nitrofurantoine	Apotex	50 mg	100	12.00	0.1200
Tab.	L A Allfas famous to large	10	100 mg	100	40.00	0.4000

Apotex

CODE	BRAND NAME	MANU	FACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE			
TRIMETHOPI	RIM 🖪								
Tab. * 02243116	Apo-Trimethoprim	Apotex	100 mg	100	18.91	0.1891			
Tab. * 02243117	Apo-Trimethoprim	Apotex	200 mg	100	38.85	0.3885			
10:00 ANT	INEOPLASTIC AGEN								
	INE DISODIUM PHOSPHA	_							
Caps. * 02063794	Emcyt	Pfizer	140 mg	100	300.70	3.0070			
EXEMESTAN	E 🖟								
Tab. * 02242705	Aromasin	Pfizer	25 mg	30	148.50	4.9500			
MITOTANE 🖺	1								
Tab. * 00463221	Lysodren	Bristol	500 mg	100	260.80	W			
12:08.04 A	12:08.04 ANTIPARKINSONIAN AGENTS								
PERGOLIDE	MESYLATE 🖫								
Tab. * 02123320	Permax	Shire	0,05 mg	30	7.45	0.2483			
Tab. * 02123339	Permax	Shire	0,25 mg	100	91.08	0.9108			
Tab. * 02123347	Permax	Shire	1 mg	100	310.50	3.1050			

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER		PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT	PRICE
PROCYCLIDI	NE HYDROCHLORIDE 🖫						
Elix.		Lague	2,5 mg/5 mL		LPM		
* 00004405	Kemadrin	GSK		500 mL	15.33	1	W
TRIHEXYPHE	NIDYL HYDROCHLORIDE	B					
Tab.  * 00545058	Apo-Trihex	Apotex	2 mg	500	<b>LPM</b> 12.40	→	0.0248
Tab.	Apo-Trihex	Apotex	5 mg	500	<b>LPM</b> 22.45	<b>→</b>	0.0449
12:12 SYM	PATHOMIMETIC AGE	EN 15					
SALBUTAMO	L SULFATE 🖪						
Oral Sol.			0,4 mg/mL		LPM		
* 02212390	Ventolin	GSK		250 mL	16.99		0.0680
20:12.04 A	NTICOAGULANTS						
DALTEPARIN	IE SODIC 🖟						
Inj. Sol.			25 000 U/ml	Ļ		•	
* 02231171	Fragmin	Pfizer		3.8 mL	142.50		
S.C. Inj. Sol.	ı		10 000 UI/m	1	1	1	,
* 02132664	Fragmin	Pfizer		1 mL	15.00		
S.C. Inj. Sol		1	10 000 UI/0,	•		1	,
* 99004143	Fragmin	Pfizer		1	19.00		
S.C. Inj. Sol * 99004151	(syr)   Fragmin	Pfizer	12 500 UI/0,	,5 mL 1	23.75		
S.C. Inj. Sol * 99004178	(syr)   Fragmin	Pfizer	15 000 UI/0,	,6 mL 1	28.50		

24.86

84

Caps.

+02224828

Rythmodan

CODE	BRAND NAME	MANU	FACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE	
S.C. Inj. Sol (s	svr)		18 000 UI/0	72 ml			
* 99004186	Fragmin	Pfizer	10 000 01/0	1	34.20		
S.C. Inj. Sol	(syr)		2 500 UI/0,2	2 mL			
* 02132621	Fragmin	Pfizer		1	4.75		
S.C. Inj. Sol		1	5 000 UI/0,2	1		1	
* 02132648	Fragmin	Pfizer		1	9.45		
20:12.16 H TRANEXAMIO Tab. * 02064405	EMOSTATICS C ACID  C Cyklokapron	Pfizer	500 mg	100	97.30	0.9730	
24:04 CAR	RDIAC DRUGS ULFATE						
Tab.  * 00441740	Apo-Quinidine	Apotex	200 mg	100	<b>LPM</b> 11.00	→ 0.1100	
24:04.04 ANTIARRHYTHMIC AGENTS  DISOPYRAMIDE ☑  Caps. 100 mg							
+02224801	Rythmodan	Aventis		84	17.60	0.2095	
	1	1 511115				0.2000	

150 mg

Aventis

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE				
24:06.04 BILE ACID SEQUESTRANTS									
COLESTIPOL	HYDROCHLORIDE 🖟								
Oral Pd		5 g/sac.							
* 00642975	Colestid	Pfizer	30	24.55	0.8183				
* 02132699	Colestid Orange	Pfizer	30	24.55	0.8183				

1 g

120

28.00

Pfizer

# 24:06.08 HMG-COA REDUCTASE INHIBITORS

## LOVASTATINE 🖪

Colestid

Tab.

\* 02132680

Tab.		20 mg		LPM		
* 02220172	Apo-Lovastatin	Apotex	500	545.35	<b>→</b>	1.0907
* 02243127	Gen-Lovastatin	Genpharm	500	545.35	<b>→</b>	1.0907
* 02246542	Novo-Lovastatin	Novopharm	500	545.35	<b>→</b>	1.0907
* 02246989	Phl-Lovastatin	Pharmel	500	545.35	<b>→</b>	1.0907
* 02246013	pms-Lovastatine	Phmscience	500	545.35	<b>→</b>	1.0907
* 02245822	Ratio-Lovastatin	Ratiopharm	500	545.35	<b>→</b>	1.0907
* 02247056	Rhoxal-Lovastatin	Rhoxal	500	545.35	<b>→</b>	1.0907
* 00795860	Mevacor	Merck	100	173.13		1.7313
Tab.		40 mg		LPM		
Tab. * 02220180	Apo-Lovastatin	40 mg Apotex	100	<b>LPM</b> 201.17	<b>  →</b>	2.0117
	Apo-Lovastatin Gen-Lovastatin		100 100		<b>→</b>	2.0117 2.0117
* 02220180		Apotex		201.17		_
* 02220180 * 02243129	Gen-Lovastatin	Apotex Genpharm	100	201.17 201.17	<b>→</b>	2.0117
* 02220180 * 02243129 * 02246543	Gen-Lovastatin Novo-Lovastatin	Apotex Genpharm Novopharm	100 100	201.17 201.17 201.17	<b>→</b>	2.0117 2.0117
* 02220180 * 02243129 * 02246543 * 02246990	Gen-Lovastatin Novo-Lovastatin Phl-Lovastatin	Apotex Genpharm Novopharm Pharmel	100 100 100	201.17 201.17 201.17 201.17	<b>→ → →</b>	2.0117 2.0117 2.0117
* 02220180 * 02243129 * 02246543 * 02246990 * 02246014	Gen-Lovastatin Novo-Lovastatin Phl-Lovastatin pms-Lovastatine	Apotex Genpharm Novopharm Pharmel Phmscience	100 100 100 100	201.17 201.17 201.17 201.17 201.17	<b>+</b> + + + +	2.0117 2.0117 2.0117 2.0117

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE			
SIMVASTATI	SIMVASTATIN 🖪							
Tab.		5 mg						
* 02247011	Apo-Simvastatin	Apotex	100	56.70	0.5670			
* 02246582	Gen-Simvastatin	Genpharm	100	56.70	0.5670			
* 02247297	Riva-Simvastatin	Riva	100	56.70	0.5670			
Tab.	1	10 mg	1	1	1			
* 02247012	Apo-Simvastatin	Apotex	500	560.70	1.1214			
* 02246583	Gen-Simvastatin	Genpharm	100	112.14	1.1214			
* 02247298	Riva-Simvastatin	Riva	100	112.13	1.1213			
* 02247221	Simvastatin-10	Pro Doc	500	560.70	1.1214			
Tab.		20 mg						
* 02247013	Apo-Simvastatin	Apotex	500	693.00	1.3860			
* 02246737	Gen-Simvastatin	Genpharm	100	138.60	1.3860			
* 02247299	Riva-Simvastatin	Riva	100	138.60	1.3860			
* 02247222	Simvastatin-20	Pro Doc	100	138.60	1.3860			
		40	•					
Tab.	la 0::	40 mg	۱ ،۰۰	1 400.00	4 0000			
* 02247014	Apo-Simvastatin	Apotex	100	138.60	1.3860			
* 02246584	Gen-Simvastatin	Genpharm	100	138.60	1.3860			
* 02247300	Riva-Simvastatin	Riva	100	138.60	1.3860			
* 02247223	Simvastatin-40	Pro Doc	100	138.60	1.3860			
Tab.		80 mg						
* 02247015	Apo-Simvastatin	Apotex	100	138.60	1.3860			
* 02246585	Gen-Simvastatin	Genpharm	100	138.60	1.3860			
* 02247301	Riva-Simvastatin	Riva	100	138.60	1.3860			

# 24:08 HYPOTENSIVE AGENTS

# METHYLDOPA 🖪

Tab.		125	mg	LPM		
* 00360252	Apo-Methyldopa	Apotex	100	5.90	<b>→</b>	0.0590
Tab.		250	mg	LPM		
* 00360260	Apo-Methyldopa	Apotex	1000	116.60	<b>→</b>	0.1166

\* 02231677

Chronovera

CODE	BRAND NAME	MANUF	ACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNI	T PRICE
Tab.  * 00426830	Apo-Methyldopa	Apotex	500 mg	500	<b>LPM</b> 88.50	→	0.1770
MINOXIDIL 🖺							
Tab. * 00514497	Loniten	Pfizer	2,5 mg	100	31.62	ĺ	0.3162
Tab.  * 00514500	Loniten	Pfizer	10 mg	100	69.71	ı	0.6971
0.4.40.00						•	
	IITRATES AND NITRI	IES					
GLYCERYL 1	RINITRATE						
Patch * 00584223	Transderm-Nitro	Novartis	0,2 mg/h	30	<b>LPM</b> 17.00	<b>→</b>	0.5667
Patch * 00852384	Transderm-Nitro	Novartis	0,4 mg/h	30	<b>LPM</b> 19.20	→	0.6400
Patch * 02046156	Transderm-Nitro	Novartis	0,6 mg/h	30	<b>LPM</b> 19.20	→	0.6400
ISOSORBIDE						,	
S-Ling. Tab.		la i	5 mg	l 500 l	LPM	l <b>.</b>	0.0400
* 00670944	Apo-Isdn	Apotex		500	24.00	•	0.0480
24:28 CAL	CIUM-CHANNEL BLC	CKING A	AGENTS				
VERAPAMIL	HYDROCHLORIDE 🖪						
L.A. Tab. * 02231676	Chronovera	Pfizer	180 mg	100	78.00	[	0.7800
L.A. Tab.	l Character	Demon	240 mg	1 400	07.00	ı	0.0700

Pfizer

100

87.20

CODE	BRAND NAME	MANUF	FACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
24:32.04 A	ANGIOTENSIN-CONVE	RTING E	ENZYME IN	HIBITORS	S (ACEI)	
BENAZEPRII	L HYDROCHLORIDE 🖟					
Tab. * 00885851	Lotensin	Novartis	20 mg	28	21.84	0.7800
PERINDOPR	IL ERBUMIN/INDAPAMIDE	: <b>B</b>				
Tab.  * 02246569	Coversyl Plus	Servier	4 mg -1,25 r	mg   30	28.20	0.9400
02246369	Coversyl Plus	Servier		30	20.20	0.9400
28:08.04 N	IONSTEROIDAL ANTI	-INFLAM	IMATORY A	AGENTS		
CELECOXIB						
Caps.  * 02239941	Celebrex	Pfizer	100 mg	500	312.50	0.6250
Caps.	Celebrex	Pfizer	200 mg	500	625.00	1.2500
	C SODIC/MISOPROSTOL	1		300	023.00	1.2300
	C SODIC/MISOPROSTOL	<b>11</b>	50 000			
Tab. * 01917056	Arthrotec	Pfizer	50 mg -200	mcg 250	138.50	0.5540
Tab.  * 02229837	Arthrotec 75	Pfizer	75 mg - 200	mcg 250	188.50	0.7540
FLURBIPRO	FEN 🖟					
L.A. Caps or			100 mg / 20	0 mg L.A.	LPM	
* 00600792	Ansaid	Pfizer		100	60.79	0.6079
Tab.			50 mg		LPM	
* 00647942	Ansaid	Pfizer		100	46.43	0.4643

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE			
PHENYLBUTAZONE 🖟								
Caps. or Tab		100 mg						
* 00312789	Apo-Phenylbutazone	Apotex	100	7.50	0.0750			
00012709	Apo-i lichylbutazone	Гиротех	100	7.50	0.0730			

#### 28:08.08 OPIATE AGONISTS

#### MORPHINE HYDROCHLORIDE OR SULFATE ®

Supp. L.A.			30 mg			
* 02146827	MS Contin	Purdue	_	24	57.12	W
Supp. L.A.			60 mg			
* 02145944	MS Contin	Purdue	-	24	72.24	W
Supp. L.A.			100 mg			
* 02145952	MS Contin	Purdue		24	92.40	W
Supp. L.A.			200 mg			
* 02145960	MS Contin	Purdue		24	142.80	W

## 28:12.92 MISCELLANEOUS ANTICONVULSANTS

#### TOPIRAMATE 🖺

Tab.		25 mg		
* 02230893 To	opamax J.O.I	. 100	105.00	1.0500

#### 28:16.04 ANTIDEPRESSANTS

#### AMITRIPTYLINE HYDROCHLORIDE 🖫

Tab.		10 mg		LPM	
* 00335053	Apo-Amitriptyline	Apotex	1000	43.50 →	0.0435
Tab.		25 mg		LPM	
* 00335061	Apo-Amitriptyline	Apotex	1000	82.90	0.0829

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER		PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT	PRICE		
IMIPRAMINE	HYDROCHLORIDE 🖟								
Tab. * 00360201	Apo-Imipramine	Apotex	10 mg	1000	<b>LPM</b> 86.50	<b>→</b>	0.0865		
Tab. * 00312797	Apo-Imipramine	Apotex	25 mg	1000	<b>LPM</b> 137.40	<b>  →</b>	0.1374		
Tab. * 00326852	Apo-Imipramine	Apotex	50 mg	1000	<b>LPM</b> 255.40	<b>→</b>	0.2554		
Tab.	Apo-Imipramine	Apotex	75 mg	100	<b>LPM</b> 36.85	<b>→</b>	0.3685		
PAROXÉTINE	PAROXÉTINE HYDROCHLORIDE 🖟								
Tab. * 01940481	Paxil	GSK	20 mg	500	795.00	L	1.5900		
28:16.08 A	ANTIPSYCHOTIC AGE	:NTS							
OLANZAPINE	<b>=</b>								
Tab. * 02229277	Zyprexa	Lilly	7,5 mg	100	506.25		5.0625		
Tab. * 02229285	Zyprexa	Lilly	10 mg	100	675.00		6.7500		
Tab. * 02238850	Zyprexa	Lilly	15 mg	100	1012.50		10.1250		
RISPERIDON	E 🖟								
Tab. * 02240552	Risperdal	J.O.I.	0,5 mg	100	74.71		0.7471		
Tab. * 02025280	Risperdal	J.O.I.	1 mg	500	516.00		1.0320		

CODE	BRAND NAME	MANU	FACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
Tab.			2 mg			
* 02025299	Risperdal	J.O.I.		500	1030.19	2.0604
THIORIDAZIN	IE HYDROCHLORIDE 🖟					
Tab.			10 mg		LPM	
* 00360228	Apo-Thioridazine	Apotex		1000	70.80	→ 0.0708
Tab.	l Ave. This side size	I <b>A 4</b>	100 mg	500	LPM	l <del>-&gt;</del> 0.4000 l
* 00360244	Apo-Thioridazine	Apotex		500	99.00	→ 0.1980
Tab.  * 00360198	Apo-Thioridazine	Apotex	25 mg	1000	<b>LPM</b> 85.00	→ 0.0850
			F0.			
Tab. * 00360236	Apo-Thioridazine	Apotex	50 mg	1000	<b>LPM</b> 100.70	→ 0.1007
TRIFLUOPER	RAZINE HYDROCHLORIDE					
Tab.			1 mg		LPM	
* 00345539	Apo-Trifluoperazine	Apotex		100	10.15	→ 0.1015
Tab.			2 mg		LPM	
* 00312754	Apo-Trifluoperazine	Apotex	2 mg	1000	111.00	→ 0.1110
Tab.			5 mg		LPM	
* 00312746	Apo-Trifluoperazine	Apotex	5 mg	1000	147.00	→ 0.1470
Tab.			10 mg		LPM	
* 00326836	Apo-Trifluoperazine	Apotex		1000	176.2	→ 0.1762
28:24.08 B	ENZODIAZEPINES					
ALPRAZOLA	мВ					
Tab.			0,25 mg		LPM	
* 00548359	Xanax	Pfizer		1000	169.42	→ 0.1694
Tab.			0,5 mg		LPM	
* 00548367	Xanax	Pfizer		1000	202.93	→ 0.2029

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER		SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNI	UNIT PRICE	
Tab.			1 mg		LPM			
* 00723770	Xanax	Pfizer	-	100	38.74	<b>→</b>	0.3874	
Tab.  * 00813958	Xanax TS	Pfizer	2 mg	100	<b>LPM</b> 68.86	<b>  →</b>	0.6886	
CHLORDIAZI	EPOXIDE HYDROCHLORI	DE 🖟	,					
Caps.			10 mg		LPM			
* 00522988	Apo-Chlordiazepoxide	Apotex	_	1000	63.80	<b>→</b>	0.0638	
Caps.  * 00522996	Apo-Chlordiazepoxide	Apotex	25 mg	500	<b>LPM</b> 49.50	<b>→</b>	0.0990	
_								
Caps. * 00522724	Apo-Chlordiazepoxide	Apotex	5 mg	100	4.85		0.0485	
DIAZEPAM 🖟	1							
Rectal Gel			5 mg/mL					
* 02238162	Diastat	Shire	J	3 mL	67.25			
Tab.			10 mg		LPM			
* 00405337	Apo-Diazepam	Apotex	TO THIS	1000	86.70	<b>→</b>	0.0867	
			_					
Tab.  * 00362158	Apo-Diazepam	Apotex	5 mg	1000	<b>LPM</b> 75.00	<b>→</b>	0.0750	
TRIAZOLAM	· ·							
			0.25		LPM			
Tab.  * 00443158	Halcion	Pfizer	0,25 mg	70	13.64		0.1949	
22.10.00	1			. 0	. 5.5 1	I.	2	
28:24.92 MISCELLANEOUS								
CHLORAL HYDRATE 🖟								
Syr.			500 mg/5 ml	L	LPM			
* 00792659	pms-Chloral Hydrate	Phmscie	_	500 mL	21.67	<b>→</b>	0.0433	

Tab. \* 00285455

Aldactone

CODE	BRAND NAME	MANU	FACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE		
HYDROXYZI	NE HYDROCHLORIDE 🖟				,			
I.M. Inj. Sol. * 00742813	Hydroxyzine	Sabex	50 mg/mL	10 mL	13.11			
36:26 DIABETES MILLITUS								
QUANTATIVE GLUCOSE BLOOD TEST								
Stick * 00907650	Glucofilm	Bayer		100	64.62	W		
40:28 DIURETICS								
CHLORTHAI	LIDONE 🖟							
Tab. * 00360279	Apo-Chlorthalidone	Apotex	50 mg	100	7.85	0.0785		
Tab.  * 00360287	Apo-Chlorthalidone	Apotex	100 mg	100	9.40	0.0940		
			TICS					
40:28.10 POTASSIUM-SPARING DIURETICS  SPIRONOLACTONE   B								
Tab. * 00028606	Aldactone	Pfizer	25 mg	250	<b>LPM</b> 17.30	<b>→</b> 0.0692		

100 mg

Pfizer

LPM

21.20

100

0.2120

CODE	BRAND NAME	MANUF	FACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE			
SPIRONOLA	CTONE/ HYDROCHLORO	THIAZIDE	R						
Tab. * 00180408	Aldactazide	Pfizer	25 mg -25 m	ng 250	<b>LPM</b> 21.48	<b> </b>	0.0859		
Tab.  * 00594377	Aldactazide 50	Pfizer	50 mg -50 m	ng   250	<b>LPM</b> 55.90	   <u> </u>	0.2236		
	COSURIC AGENTS	Filzei		250	33.90	_ <del></del>	0.2230		
SULFINPYRA									
Tab. * 00441759	Apo-Sulfinpyrazone	Apotex	100 mg	100	<b>LPM</b> 14.00	<b>→</b>	0.1400		
52:08 ANT	I-INFLAMMATORY AC	SENTS							
BETAMETHA	ASONE DISODIUM PHOSP	HATE 🖪							
Oph./Ot. Sol	l.  Betnesol	Shire	0,1 %	5 mL	15.08		w		
BUDESONID	E 🖟								
Nas. spray * 02241003 * 02231923	Gen-Budesonide AQ Rhinocort Aqua	Genphari AZC	64 mcg/dose m	e   120 dose(s)   120 dose(s)	<b>LPM</b> → 8.43  9.92				
52:10 CAF	52:10 CARBONIC ANHYDRASE INHIBITORS								
ACETAZOLA	MIDE 🖫								
Tab. * 00545015	Apo-Acetazolamide 250mg	Apotex	250 mg	500	39.00		0.0780		

CODE	BRAND NAME	MANUI	FACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
52:24 MYD	RIATICS					
ATROPINE S	ULFATE 🖟					
Oph. Sol.  * 00035017	Isopto Atropine	Alcon	1 %	5 mL	2.35	
52:36 MIS	CELLANEOUS EENT I	DRUGS				
LATANOPRO	ST 🖪					
Oph. Sol. * 02231493	Xalatan	Pfizer	0,005 %	2.5 mL	26.00	
56:08 ANT	IDIARRHEA AGENTS					
DIPHENOXYL	ATE HYDROCHLORHYDE	E/ ATROP	INE SULFAT	E ®		
Tab.			2,5 mg -0,02	25 mg		
* 00036323	Lomotil	Pfizer		250	104.76	0.4190
EG. 40 MIC	CELLANEOUS CLODI	ICC				
	CELLANEOUS GI DRU	JGS				
5-AMINOSAL	ICYLIC ACID 🖫					
Ent. Tab. * 02099683	Pantasa	Ferring	500 mg	500	278.44	0.5569
		I citilly		300	210.44	0.5509
MISOPROST						
			400			
Tab.  * 00813966	Cytotec	Pfizer	100 mcg	100	<b>LPM</b> 27.20	0.2720
Tab.  * 00813966   Tab.	Cytotec	Pfizer	100 mcg 200 mcg	100	27.20 LPM	0.2720

CODE	BRAND NAME	MANU	FACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE			
OLSALAZINE	SODIUM 🖟								
Caps.  * 02063808	Dipentum	Pfizer	250 mg	100	47.70	0.4770			
SUCRALFATI	·	10.							
Oral. Susp.	Sulcrate Plus	Axcan	1 g/5 mL	500 mL	46.70	0.0934			
Tab.	Outchate Flus	Axcan	1 g	300 IIIL	LPM	0.0904			
* 02100622	Sulcrate	Axcan		100	51.41	0.5141			
64:00 HEA PENICILLAMI Caps. or Tab * 00016055		ONISTS	250 mg	100	73.43	0.7343			
	68:04 ADRENALS BETAMETHASONE DISODIUM PHOSPHATE								
Eff. Tab. * 02063190	Betnesol	Shire	0,5 mg	100	52.87	W			
HYDROCORT	ISONE 🖁								
Tab. * 00030910	Cortef	Pfizer	10 mg	100	13.53	0.1353			
Tab. * 00030929	Cortef	Pfizer	20 mg	100	24.45	0.2445			

CODE	BRAND NAME	MANU	JFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE		
HYDROCOR	TISONE SODIUM SUCCINA	ATE 🖟						
Inj. Pd * 00030635	Solu-Cortef	Pfizer	1 g	1	<b>LPM</b> 13.85			
Inj. Pd * 00030600	Solu-Cortef	Pfizer	100 mg	1 1	<b>LPM</b> 3.20			
Inj. Pd			250 mg		LPM			
* 00030619 Inj. Pd	Solu-Cortef	Pfizer	500 mg	1	5.57 <b>LPM</b>			
* 00030627	Solu-Cortef	Pfizer		1	8.26			
METHYLPRE	EDNISOLONE 🖟							
Tab. * 00030988	Medrol	Pfizer	4 mg	100	32.52	0.3252		
Tab. * 00036129	Medrol	Pfizer	16 mg	100	93.84	0.9384		
METHYLPRE	EDNISOLONE ACETATE							
Inj. Susp. * 01934325	Depo-Medrol	Pfizer	20 mg/mL	5 mL	10.30			
Inj. Susp. * 01934333 * 00030759	Depo-Medrol Depo-Medrol (sans preservatif)	Pfizer Pfizer	40 mg/mL	5 mL 1 mL	<b>LPM</b> 16.25 4.69	3.2500 4.6900		
Inj. Susp. * 00030767	Depo-Medrol	Pfizer	80 mg/mL	1 mL	<b>LPM</b> 9.00			
METHYLPRE	METHYLPREDNISOLONE ACETATE/ LIDOCAINE HYDROCHLORIDE 🖫							
Inj. Susp. * 00260428	Depo-Medrol & Lidocaine	Pfizer	40 mg -10 n	ng/mL 5 mL	20.49			

CODE	BRAND NAME	MANU	FACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
METHYLPRE	EDNISOLONE SODIUM SU	CCINATE	P			
Inj. Pd * 02063697	Solu-Medrol	Pfizer	1 g	1	43.33	
Inj. Pd  * 02063727	Solu-Medrol	Pfizer	125 mg	l 1	<b>LPM</b> 11.29	ĺ
Inj. Pd * 02063719	Solu-Medrol	Pfizer	40 mg	1	<b>LPM</b> 4.76	
Inj. Pd * 02063700	Solu-Medrol	Pfizer	500 mg	l 1	LPM 28.30	
		I lizoi		<u>'</u>	20.00	
68:08 AND						
Patch * 02239653	Androderm	Paladin	2,5 mg/24 h	60	112.80	1.8800
Patch * 02245972	Androderm	Paladin	5 mg/24 h	30	112.80	3.7600
TESTOSTER	ONE CYPIONATE �					
Oily Inj. Sol. * 00030783	Depo-Testosterone	Pfizer	100 mg/mL	10 mL	<b>LPM</b> 23.21	2.3210
68:12 CON	NTRACEPTIVES					
ETHINYLES1	TRADIOL/ ETHYNODIOL D	IACETAT	E 🖟			
Tab. (21) * 00469327	Demulen 30	Pfizer	0,03 mg -2 r	mg   1	11.30	
Tab. (28) * 00471526	Demulen 30	Pfizer	0,03 mg -2 r	mg   1	12.09	

CODE	BRAND NAME	MANU	FACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
ETHINYLEST	RADIOL/ NORETHINDRO	NE 🖪				
Seq. Tab. (2	1)		0,035 mg -0 -0,035 mg -0		mg -1 mg	
* 02187108	Synphasic	Pfizer	-0,035 mg -0	1 1	10.22	
Seq. Tab. (2	8)		0,035 mg -0 -0,035 mg -0		mg -1 mg	
* 02187116	Synphasic	Pfizer	3	1	10.22	
Tab. (21) * 02187086	Brevicon	Pfizer	0,035 mg -0	,5 mg 1	10.36	
Tab. (21) * 02189054	Brevicon 1/35	Pfizer	0,035 mg -1	mg 1	10.36	
Tab. (28) * 02187094	Brevicon	Pfizer	0,035 mg -0	,5 mg 1	10.36	
Tab. (28) * 02189062	Brevicon 1/35	Pfizer	0,035 mg -1	mg 1	10.36	
ETHINYLEST	RADIOL/ NORETHINDRO	NE ACET	ATE 🖫			
Tab. (21) * 00315966	Minestrin 1/20	Pfizer	0,02 mg -1 r	ng 1	11.68	w
Tab. (21) * 00297143	Loestrin 1.5/30	Pfizer	0,03 mg -1,5	5 mg 1	11.68	W
Tab. (28) * 00343838	Minestrin 1/20	Pfizer	0,02 mg -1 r	ng 1	11.68	W
Tab. (28) * 00353027	Loestrin 1.5/30	Pfizer	0,03 mg -1,5	5 mg 1	11.68	W

CODE	BRAND NAME	MANUI	FACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
68:16.04 E	STROGENS					
ESTRADIOL-	17B 🖟					
Vaginal ring * 02168898	Estring	Paladin	2 mg	1	60.00	l I
ESTROPIPAT		T diddin		'	00.00	
Tab.	· <del>-</del>		0,625 mg			
* 02089793	Ogen	Pfizer		100	15.70	0.1570
Tab.  * 02089769	Ogen	Pfizer	1,25 mg	100	28.04	0.2804
02003703	Ogen	I lizei		100	20.04	0.2004
Tab. * 02089777	Ogen	Pfizer	2,5 mg	100	44.35	0.4435
68:20.08 II	Jelli ine					
00:20.00 11	NOULINO					
LENTE INSU	LIN (BIOSYNTHETIC OF H	UMAN SE	QUENCE			
S.C. Inj. Sus		N.Nordis	100 U/mL	10 mL	16.63	l <b>w</b> l
02024241	Novolin ge Lente	IN.INOTOIS	K	10 ML	10.03	VV
ULTRALENT	E INSULIN (BIOSYNTHETI	C OF HUN	MAN SEQUEN	NCE)		
S.C. Inj. Su:	sp.		100 U/mL			
* 02024276	Novolin ge Ultralente	N.Nordis	k	10 mL	16.63	W
68:20.20 S	ULFONYLUREAS					
TOLBUTAMII	DE 🖟					
Tab.  * 00312762	Apo-Tolbutamide	Apotex	500 mg	1000	<b>LPM</b> 68.80	→ 0.0688
		1 1				

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE				
68:24 PARATHYROID									
CALCITONIN	CALCITONIN SALMON (SYNTHETIC)								
Inj. Sol.		200 U/mL		LPM					
* 01926691	Calcimar Solution	Aventis	2 mL	41.67					

## **68:32 PROGESTINS**

## MEDROXYPROGESTERONE ACETATE ☐

I.M. Inj. Sus	p.		150 mg/mL			
* 00585092	Depo-Provera	Pfizer	J	1 mL	24.95	
	•					
I.M. Inj. Sus	p.		50 mg/mL			_
* 00030848	Depo-Provera	Pfizer		5 mL	22.79	
Tab.			2,5 mg		LPM	_
* 00708917	Provera	Pfizer		500	63.00	0.1260
Tab.			5 mg		LPM	
* 00030937	Provera	Pfizer		500	124.59	0.2492
* 02010739	Provera Pak	Pfizer		14	3.49	0.2493
Tab.			10 mg		LPM	
* 00729973	Provera	Pfizer		500	251.52	0.5030
* 02010933	Provera Pak	Pfizer		10	5.03	0.5030
<b>-</b> .			100			
Tab.			100 mg		1	,
* 00030945	Provera	Pfizer		100	122.04	1.2204

#### **84:04.04 ANTIBIOTICS**

## **BACITRACIN**

Inj./Top. Pd		50 000 U			
* 00030708	Bacitracine	Pfizer	50 mL	8.64	1

CODE	BRAND NAME	MANUF	ACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
84:04.08 A	NTIFUNGALS					
CLOTRIMAZ	OLE					
Top. Cr. * 00812382	Clotrimaderm	Taro	10 mg/g	500 g	44.20	0.0884
84:06 ANT	I-INFLAMMATORY AG	GENTS				
BETAMETHA	SONE VALERATE 🖟					
Lot. * 00653209	Ratio-Ectosone	Ratiopha	0,05 % rm	60 mL	11.40	
Lot. * 00750050	Ratio-Ectosone	Ratiopha	0,1 % rm	60 mL	15.00	
Top. Cr.  * 00716626  * 00535435  * 00027901	Betaderm Ratio-Ectosone Celestoderm-V	Taro Ratiopha Schering	0,1 % rm	454 g 450 g 450 g	<b>LPM</b> 10.31 10.22 10.26	<ul><li>→ 0.0227</li><li>→ 0.0227</li><li>0.0228</li></ul>
FLUOCINON	IDE 🖟					
Emol. Top. 0	Dr.	1	0,05 %	1 1	LPM	1
+02240269	Topactin Emolliente	Néolab		225g	44.55	<b>→</b> 0.1980
Top. Cr.	1		0,05 %		LPM	ı
+00816132	Topactin	Néolab		450 g	110.00	<b>→</b> 0.2444
HYDROCOR	ΓISONE ACETATE 🖟					
Rect. foam ( * 00579335	app.)  Cortifoam	Paladin	10 %	15 g	71.35	

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE				
84:28 KERATOLYTIC AGENTS									
BENZOYLE F	PEROXIDE, AQUEOUS BA	SE 🖟							
Top. Jel. * 01908871	Desquam-X 10	10 % Westwood	60 g	5.90	0.0983				
UREA									
Lot. * 00659940	Ultra Mide 25	25 % Phmscience	237 mL	10.01					
84:36 MISCELLANEOUS									
COLLAGENA	ASE								
Top. Oint. * 02063670	Santyl	250 U/g S. & N.	30 g	65.70	W				

# 86:16 RESPIRATORY SMOOTH MUSCLE RELAXANTS

#### OXTRIPHYLLINE 🖪

Tab.		1	00 mg		
* 00441724	Apo-Oxtriphylline	Apotex	100	4.75	0.0475
		·		•	
Tab.		2	00 mg		
* 00441732	Apo-Oxtriphylline	Apotex	100	6.75	0.0675
Tab.		3	00 mg		
* 00511692	Apo-Oxtriphylline	Apotex	100	9.50	0.0950

CODE BRAND NAM
----------------

## 88:08 VITAMIN B COMPLEX

## FOLIC ACID 🖪

Tab.		5 mg		LPM		
* 00426849	Apo-Folic	Apotex	1000	19.70	<b>→</b>	0.0197

## 88:16 VITAMIN D

#### DOXERCALCIFEROL 12

Caps.		2,5 m	ncg		
* 02243790	Hectorol	Shire	50	85.00	1.7000

#### 92:00 UNCLASSIFIED THERAPEUTIC AGENTS

#### **ALLERGENS (ALUM-PRECIPITATED EXTRACTS OF)**

Inj. Sol.	Ensemble de traitement (5 mL)					
* 99003759	Presaisonnier- Arbres et	AllergiLab	3	107.00		
	Graminees					
* 99003775	Presaisonnier- Arbres,	AllergiLab	3	107.00		
	Graminees, Herbe a					
	poux					
* 99003767	Presaisonnier-	AllergiLab	3	107.00		
	Graminees et Herbe a					
	poux					
* 99003740	Presaisonnier- Herbe a	AllergiLab	3	107.00		
	poux					
* 99003724	Presaisonnier-Arbres	AllergiLab	3	107.00		
* 99003732	Presaisonnier-Graminees	AllergiLab	3	107.00		
* 00889822	Suspal- Monovalent-	Oméga	3	118.00		
	Acariens					
* 99000458	Suspal- Polyvalent-	Oméga	3	118.00		
	Acariens					
* 00861286	Suspal-Monovalent	Oméga	3	118.00		
* 00861405	Suspal-Polyvalent	Oméga	3	118.00		

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
Inj. Sol.		Ensemble d	e traitement	(10 mL)	
* 00889849	Suspal- Monovalent- Acariens	Oméga	3	129.00	
* 00889857	Suspal- Polyvalent- Acariens	Oméga	3	129.00	
* 00861308	Suspal-Monovalent	Oméga	3	129.00	
* 00861316	Suspal-Polyvalent	Oméga	3	129.00	

## **ALLERGENS (AQUEOUS EXTRACTS OF)**

Inj. Sol.	Ensemble de traitement (0,5 mL)					
* 00464988	Pollinex-R	Quorum		4	100.00	
Inj. Sol.			Ensemble de	e traitement	(1 mL)	
* 99000350	Pollinex-R-SV	Quorum		4	100.00	
Inj. Sol.			Ensemble de	e traitement	(5 mL)	
* 00861073	Monovalent	Oméga		3	97.00	
* 00889733	Monovalent-Acariens	Oméga		3	97.00	
* 00861081	Polyvalent	Oméga		3	94.00	
* 00889741	Polyvalent-Acariens	Oméga		3	97.00	
Inj. Sol.			Ensemble de	e traitement	(10 mL)	
* 00861138	Monovalent	Oméga		3	113.00	
* 00889768	Monovalent-Acariens	Oméga		3	118.00	
* 00861162	Polyvalent	Oméga		3	113.00	
* 00889776	Polyvalent-Acariens	Oméga		3	118.00	

# 92:00.02 OTHER MISCELLANEOUS

## PIZOTIFEN MALATE

Tab.		0,5 mg			
* 00329320	Sandomigran	PanGeo	100	34.75	0.3475
-					
Tab.		1 mg			
* 00511552	Sandomigran DS	PanGeo	100	57.70	0.5770

CODE	BRAND NAME	MANUF	ACTURER	PKG. SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE			
EXCEPTIONAL MEDICATIONS									
ANETHOLE T	RITHIONE								
Tab. * 02240344	Sialor	Phmscier	25 mg nce	60	12.73	0.2122			
CABERGOLIN	NE 🖟								
Tab. * 02242471	Dostinex	Paladin	0,5 mg	8	101.20	12.6500			
CLINDAMYCI	N PHOSPHATE 🖪								
Top. Sol * 00582301	Dalacin T	Pfizer	1 %	60 mL	16.96	0.2827			
Vag. Cr. * 02060604	Dalacin C	Paladin	20 mg/g	40 g	23.78	0.5945			
ESTRADIOL-	17B 🖟								
Patch * 02243999	Estradot	Novartis	0,0375 mg/2	24 h 8	18.24	2.2800			
GLATIRAMER	R ACETATE 🖟								
S.C. Inj. Pd * 02233014	Copaxone	Teva	20 mg	32	1080.00	w			
LINEZOLID	I								
I.V. Perf. Sol * 02243685	Zyvoxam	Pfizer	2 mg/mL	300 mL	95.51				
Tab. * 02243684	Zyvoxam	Pfizer	600 mg	20	1412.78	70.639			

CODE	DDAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	COST OF	LINIT PRICE	
CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	PKG. SIZE	PKG. SIZE	UNIT PRICE	
MODAFINIL 🖟						
Tab.		100 mg				
* 02239665	Alertec	Shire	30	36.00	1.2000	
NUTRITIONAL FORMULAS – MONOMERIC WITH IRON (INFANTS AND CHILDREN)						
Ped. Oral Pd		400 g		suppl.		
* 99004402	Neocate Junior	SHS	4	173.60	43.4000	
NUTRITIONA	L FORMULAS – POLYMEI	RIC WITH RESIDUE				
Liq.		1,5 L		suppl.		
* 99004305	Nutren VHP Fibre	Nestlé	1	12.96		
				_		
Liq.	0	235 mL à 25	o0 mL	suppl.	1	
* 99000504	Compleat modifie	Novartis-N	1	1.90		
* 99004658 * 00920347	Compleat Pediatrique Glucerna	Novartis-N Ross	1	2.42 1.54		
* 00920347	Isocal avec fibres	M.J.	1	1.54		
* 99004135	Isosource 1.5 Cal	Novartis-N	1	1.42		
* 00801194	Isosource HN Avec	Novartis-N	1	1.73		
00001194	Fibres	NOVARUS-IN	I	1.72		
* 99000180	Isosource VHN	Novartis-N	1	1.98		
* 99000482	Jevity	Ross	1	1.75		
* 99003392	Jevity plus	Ross	1	1.75		
* 00907731	Nutren avec fibres	Nestlé	1	1.88		
* 99003414	Nutren Junior avec fibres	Nestlé	1	2.00		
* 99001381	Pediasure avec fibres	Ross	1	2.30		
* 99005050	Pediasure Plus avec	Ross	1	2.53		
	fibres					
* 99002019	Resource pour	Novartis-N	1	1.63		
* 99100015	diabetiques Resource pour enfants	Novartis-N	1	1.45		
	avec fibres					

PILOCARPINE HYDROCHLORIDE  Tab.	CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER		PKG. SIZE	COST OF	UNIT PRICE	
Tab.       5 mg         * 02216345       Salagen       Pfizer       100       100.00       1.0000         SODIUM CITRATE/ SODIUM LAURYLSULFOACETATE         Rect. Sol.         * 02063905       Microlax       Pfizer       50       44.00       0.8800         TIZANIDINE HYDROCHLORIDE II         Tab.       4 mg       150       102.12       0.6808         TOLTERODINE L-TARTRATE II         L.A. Caps.       2 mg       2 mg         * 02244612       Unidet       Pfizer       30       52.50       1.7500         L.A. Caps.       4 mg       30       52.50       1.7500         Tab.       Pfizer       30       52.50       1.7500         Tab.       1 mg       500       437.50       0.8750             * 02239064       Detrol       Pfizer       500       437.50       0.8750						PKG. SIZE		
* 02216345   Salagen	PILOCARPIN	PILOCARPINE HYDROCHLORIDE 🖟						
* 02216345   Salagen	Tab.			5 mg				
Rect. Sol.   90 mg -9 mg/mL   50   44.00   0.8800     TIZANIDINE HYDROCHLORIDE	* 02216345	Salagen	Pfizer	J	100	100.00	1.0000	
* 02063905   Microlax	SODIUM CITRATE/ SODIUM LAURYLSULFOACETATE							
Tizanidine hydrochloride  Tab.	Rect. Sol.			90 mg -9 mg	ı/mL			
Tab.       4 mg         * 02239170       Zanaflex       Shire       150       102.12       0.6808         TOLTERODINE L-TARTRATE ☑         L.A. Caps.       2 mg         * 02244612       Unidet       Pfizer       30       52.50       1.7500         L.A. Caps.       4 mg         * 02244613       Unidet       Pfizer       30       52.50       1.7500         Tab.       1 mg         * 02239064       Detrol       Pfizer       500       437.50       0.8750	* 02063905	Microlax	Pfizer		50	44.00	0.8800	
* 02239170       Zanaflex       Shire       150       102.12       0.6808         TOLTERODINE L-TARTRATE ☑         L.A. Caps.       2 mg         * 02244612       Unidet       Pfizer       30       52.50       1.7500         L.A. Caps.       4 mg         * 02244613       Unidet       Pfizer       30       52.50       1.7500         Tab.       1 mg         * 02239064       Detrol       Pfizer       500       437.50       0.8750	TIZANIDINE HYDROCHLORIDE 🖟							
* 02239170         Zanaflex         Shire         150         102.12         0.6808           TOLTERODINE L-TARTRATE ©           L.A. Caps.         2 mg           * 02244612         Unidet         Pfizer         30         52.50         1.7500           L.A. Caps.         4 mg         4 mg         4 mg         4 mg         1.7500           Tab.         1 mg         500         437.50         0.8750	Tab.			4 mg				
L.A. Caps.  * 02244612 Unidet Pfizer 30 52.50 1.7500  L.A. Caps.  * 02244613 Unidet Pfizer 30 52.50 1.7500  Tab.  * 02239064 Detrol Pfizer 500 437.50 0.8750	* 02239170	Zanaflex	Shire	<u> </u>	150	102.12	0.6808	
* 02244612         Unidet         Pfizer         30         52.50         1.7500           L.A. Caps.         4 mg           * 02244613         Unidet         Pfizer         30         52.50         1.7500           Tab.         1 mg           * 02239064         Detrol         Pfizer         500         437.50         0.8750	TOLTERODINE L-TARTRATE 🖟							
L.A. Caps. 4 mg  * 02244613 Unidet Pfizer 30 52.50 1.7500  Tab. 1 mg  * 02239064 Detrol Pfizer 500 437.50 0.8750	L.A. Caps.			2 mg				
* 02244613         Unidet         Pfizer         30         52.50         1.7500           Tab.         1 mg           * 02239064         Detrol         Pfizer         500         437.50         0.8750	* 02244612	Unidet	Pfizer		30	52.50	1.7500	
* 02244613         Unidet         Pfizer         30         52.50         1.7500           Tab.         1 mg           * 02239064         Detrol         Pfizer         500         437.50         0.8750	L.A. Caps.			4 ma				
* 02239064   Detrol   Pfizer   500   437.50   0.8750		Unidet	Pfizer		30	52.50	1.7500	
* 02239064   Detrol   Pfizer   500   437.50   0.8750	Tab			1 ma				
T-b 2 mm	•	Detrol	Pfizer	illig	500	437.50	0.8750	
	Tab			0				
Tab. 2 mg   * 02239065   Detrol   Pfizer   500   437.50   0.8750		Detrol	Pfizer	∠ mg	500	437.50	0.8750	

**<sup>6.</sup>** This Regulation comes into force on 28 April 2004.

6265

#### M.O., 2004-004F

#### Order of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks dated 14 April 2004

An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.O., c. C-61.1)

Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES, WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING section 56 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) which provides that the Société de la faune et des parcs du Québec may make regulations on the matters set forth therein and that the regulations must be submitted to the Minister for approval;

CONSIDERING section 164 of the Act which provides that a regulation made by the Société under section 56 of the Act is not subject to the publication requirements set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

CONSIDERING that the Regulation respecting trapping and the fur trade which prescribes the conditions for the trapping of any animal or any animal of a class of animals was made by Minister's Order 99026 dated 31 August 1999;

CONSIDERING that, by resolution No. 04-88 of its board of directors dated 25 March 2004, the Société made the Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade attached hereto;

APPROVES the Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade, attached hereto.

Québec, 14 April 2004

PIERRE CORBEIL, Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks

# Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade\*

An Act respecting the conservation and development of wildlife

(R.S.Q., c. C-61.1, s. 56, 2nd and 4th pars.)

**1.** Section 12 of the Regulation respecting trapping and the fur trade is amended by replacing "or 5" in the third paragraph by ", 5 or 8".

#### **2.** Schedule III is amended

- (1) by replacing the trapping period for muskrat "25-10/15-04" in respect of FAMUs 16, 25, 37, 79, 80, 81 and 82 by "25-10/21-04";
- (2) by striking out FAMUs "42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53" in the first column;
- (3) by adding FAMUs ", 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53" in the first column after FAMU 32;
- (4) by striking out the trapping period for American mink in respect of FAMU 68.
- **3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6262

<sup>\*</sup> The Regulation respecting trapping and the fur trade, made by Minister's Order 99026 dated 31 August 1999 (1999, G.O. 2, 2992), was last amended by the regulations approved by Minister's Orders 2003-011 dated 5 June 2003 (2003, G.O. 2, 1941) and 2003-025F dated 19 December 2003 (2004, G.O. 2, 103). For previous amendments, refer to the Tableau des modifications et Index sommaire, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 September 2003.

#### **Decisions**

#### Decision

An Act respecting school elections (R.S.Q., c. E-2.3)

# Chief electoral officer — Holding of a by-election in electoral division number 8 of the Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

Decision of the chief electoral officer pursuant to the powers confered upon him by section 30.8 of the Act respecting school elections, concerning the holding of a by-election in the Rives-du-Saguenay School Board

WHEREAS a by-election is to be held on April 25, 2004, in electoral division number 8 of the Commission scolaire des Rives-du-Saguenay in accordance with sections 191 and 200 of the Act respecting school elections (R.S.Q., c. E-2.3);

WHEREAS the second paragraph of section 200 of the Act respecting school elections provides that the provisions of Chapters IV to XII of the said Act shall apply to by-elections;

WHEREAS some of the said provisions have been adapted by means of special decisions of the chief electoral officer made on October 3, 2003, pursuant to section 30.8 of the Act respecting school elections, concerning the power of election officers to administer oaths, acceptance of nomination papers by an assistant of the returning officer, the ballot paper, the poll book and the statement of votes;

WHEREAS it is necessary for these special decisions to apply to the by-election in the Commission scolaire des Rives-du-Saguenay;

WHEREAS section 30.8 of the Act respecting school elections allows the chief electoral officer to adapt a provision of the Act where it comes to his attention that, subsequent to an error or an exceptional circumstance, the provision does not meet the demands of the resultant situation;

WHEREAS the chief electoral officer has first informed the Minister of Education of the decision he intends to make; The chief electoral officer, pursuant to the powers conferred upon him by section 30.8 of the Act respecting school elections, has decided to adapt the provisions of the Act respecting school elections as follows:

- The following decisions made by the chief electoral officer during the election period ending on November 16, 2003, shall apply, adapted as required, to the by-election in the Commission scolaire des Rivesdu-Saguenay:
- Decision of October 3, 2003 concerning the power of election officers to administer oaths;
- Decision of October 3, 2003 concerning acceptance of nomination papers by an assistant of the returning officer:
- Decision of October 3, 2003 concerning the ballot paper, the poll book and the statement of votes.

This decision has been in force from the time the returning officer of the Commission scolaire des Rives-du-Saguenay first took action in respect of the by-election to which it applies.

Québec, 6 April 2004

Chief Electoral Officer and Chairman of the Commission de la représentation électorale, MARCEL BLANCHET

6266

# Index

Abbreviations: A: Abrogated, N: New, M: Modified

	Page	Comments
Breast cancer detection centres — Cancellation of the designation of two centres	1360	N
Chief electoral officer — Decision pursuant to the powers confered upon him by section 30.8 of the Act respecting school elections, concerning the holding of a by-election in the Rives-du-Saguenay school board	1435	Decision
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the  — Hunting	1361	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the — Lands in the public domain designated for development of wildlife resources (R.S.Q., c. C-61.1)	1373	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the  — Trapping and fur trade	1434	M
Consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities, An Act respecting the — Determination, for the purposes of the consultation with respect to the territorial reorganization of certain municipalities, of the date of the first day the register will be open, the referendum question, and the date of the referendum poll	1359	N
Determination, for the purposes of the consultation with respect to the territorial reorganization of certain municipalities, of the date of the first day the register will be open, the referendum question, and the date of the referendum poll (An Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities, 2003, c. 14)	1359	N
Devices which compensate for a physical deficiency	1360	M
Health Insurance Act — Breast cancer detection centres — Cancellation of the designation of two centres	1360	N
Health Insurance Act — Devices which compensate for a physical deficiency (R.S.Q., c. A-29)	1360	M
Health Insurance Act — Insured hearing devices	1372	M
Highway Safety Code and other legislative provisions, An Act to amend the	1341	
Highway Safety Code, amended	1341	

Hunting	1361	M
Insured hearing devices	1372	M
Lands in the public domain designated for development of wildlife resources (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	1373	M
List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan (An Act respecting prescription drug insurance, R.S.Q., c. A-29.01)	1376	M
Police Act, amended	1341	
Prescription drug insurance, An Act respecting — List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan	1376	M
School elections, An Act respecting — Chief electoral officer — Decision pursuant to the powers confered upon him by section 30.8 of the Act respecting school elections, concerning the holding of a by-election in the Rives-du-Saguenay school board	1435	Decision
Société de l'assurance automobile du Québec, An Act respecting the, amended	1341	
Trapping and fur trade	1434	M